INSTALLATEUR : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE REMISES AU PROPRIÉTAIRE ET GARDÉES PAR CE DERNIER.

NAPOLEON®

FOYERS DE QUALITÉ

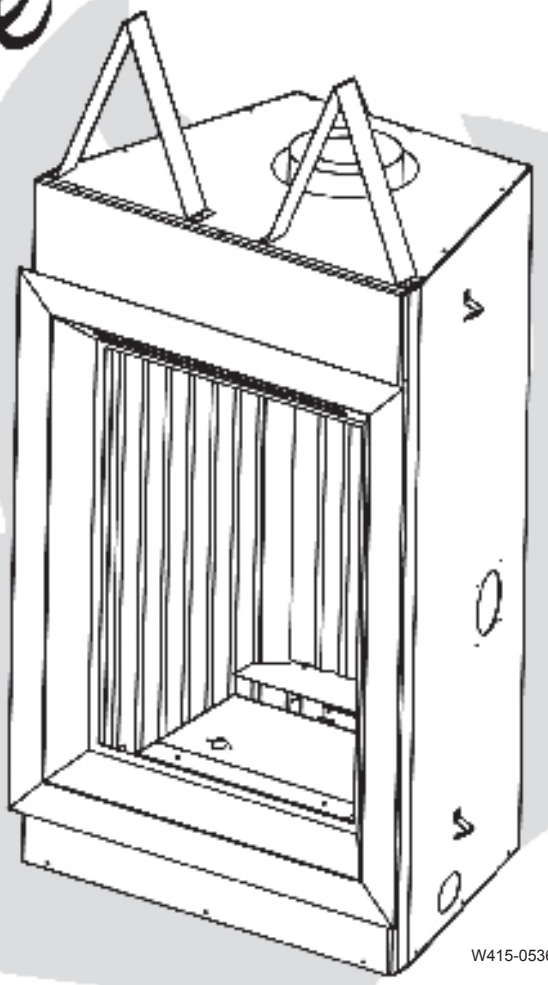
Produits Lauréats

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.33 & ANSI Z21.88 POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE À GAZ VENTILÉS.

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

Park Avenue™



GD82NT
GAZ NATUREL

GD82PT
PROPANE

W415-0536 / B / 08.03.06

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON L4M 4Y8 Canada • (705)721-1212 • télécopieur (705)722-6031
www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

AVERTISSEMENTS & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

N'entreposez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet ou tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz. Suivez les instructions d'installation.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

N'allumez aucun appareil.

N'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble. Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.

Ne touchez à aucun interrupteur électrique.

Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

Si ce foyer n'est pas installé de façon adéquate, un feu pourrait s'ensuivre.

TABLE DES MATIÈRES

P. 2-6 INTRODUCTION
- Avertissements et consignes de sécurité
- Garantie
- Dimensions
- Instructions générales
- Information générale
- Soins de la vitre et des pièces plaquées

6-10 ÉVACUATION
- Longueurs des conduits d'évacuation
- Spécifications pour l'évacuation
- Emplacements de la terminaison

11-16 INSTALLATION/OSSATURE
- Protection du mur et du plafond
- Utilisation de composants flexibles d'évacuation
- Raccordement des évents au foyer
- Utilisation de composants rigides d'évacuation
- Branchement du gaz
- Étranglement des évents verticaux
- Ossature
- Dégagement aux matériaux combustibles
- Emplacements de la tablette décorative

16 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE
- Branchement par câblage
- Schéma

17 FINITIONS
- Enlèvement de la porte
- Support de transport pour les bûches
- Disposition des bûches
- Braises incandescentes

18 REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE
- Remplacement de la lumière de veille

19 INSTALLATION DES PANNEAUX DÉCORATIFS SIMILI-BRIQUES

20 INSTALLATION DE LA FAÇADE AFK / WI

21 ACCÈS À LA SOUPAPE ET AU RÉCEPTEUR
- Enlèvement du brûleur

22-27 FONCTIONNEMENT/ENTRETIEN
- Fonctionnement du foyer
- Fonctionnement de la télécommande
- Instructions de fonctionnement

27 RÉGLAGES
- Réglage de la veilleuse
- Réglage du venturi

28-29 RECHANGES
- Procédures de commande
- Liste des pièces de rechange
- Ensembles de terminaison
- Ensembles d'évents
- Accessoires

30-31 GUIDE DE DÉPANNAGE

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT

- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans ce foyer.
- Les adultes et particulièrement les enfants doivent être sensibilisés aux risques que représentent les surfaces exposées à des températures élevées. Ils doivent s'en tenir éloignés pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu. Tenez les jeunes enfants et les animaux éloignés lorsque le foyer est chaud.
- En raison des températures élevées, le foyer devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ou à proximité.
- Les pare-étincelles ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser le foyer.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air du foyer ainsi que le système d'évacuation. Le foyer et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement du foyer doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Ce foyer ne devra être modifié en aucun cas.
- Ce foyer ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas ce foyer si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer le foyer lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée du foyer.
- Ce foyer utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel ltée.

Les produits NAPOLÉON sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2000. Les produits NAPOLÉON sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES FOYERS AU GAZ NAPOLÉON

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz Napoléon sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches Phazer[MD] et les braises, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que la soufflerie, la soupape de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, la télécommande, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et Napoléon fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée. Les ampoules ne sont pas couvertes par la garantie.

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un détaillant autorisé NAPOLÉON.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement -- c.-à-d. l'individu ou la personne morale (client inscrit) dont le nom apparaît sur la carte d'enregistrement de garantie déposée auprès de NAPOLÉON -- à condition que l'achat ait été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

Le foyer au gaz doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus, les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches Phazer[MD] et des braises ou tout composant de ventilation utilisé dans l'installation du foyer.

Napoléon garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre tout défaut de fabrication et de matériau sous réserve des conditions suivantes : Durant les dix premières années, Napoléon remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, Napoléon fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Après la première année, NAPOLÉON ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON en ce qui concerne le foyer au gaz NAPOLÉON. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge, etc.

Tous dommages causés au foyer, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures en laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON.

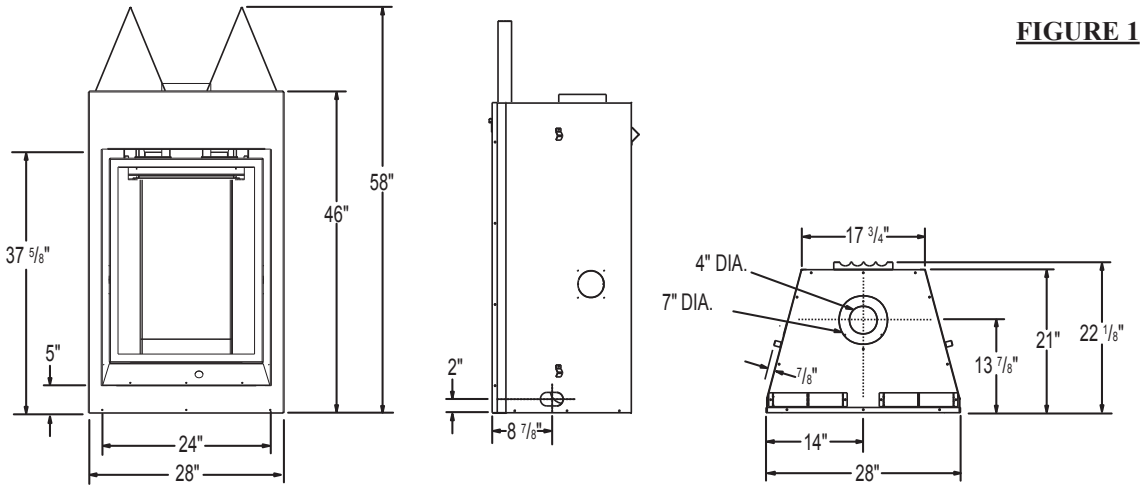
La facture ou sa copie sera requise ainsi que le numéro de série et le numéro de modèle lors d'une réclamation auprès de votre détaillant autorisé. La carte d'enregistrement de garantie doit être retournée dans les quatorze jours pour enregistrer la garantie.

NAPOLÉON se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLEON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE. BREVETS U.S. 5.303.693.801 - CAN. 2.073.411, 2.082.915. © WOLF STEEL LTÉE.

W415-0536 / B / 08.03.06

FIGURE 1



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

CE FOYER AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région.

Par exemple dans l'état du Massachusetts :

- Le registre du foyer doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans chacune des pièces où se trouvent des appareils au gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Cet appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.
- AVERTISSEMENT : Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.

En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CGA-B149 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 et NFPA 54 pour les États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

La soupape du foyer doit être débranchée de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po^2 (3,5 kPa). Le foyer doit être séparé de la ligne d'alimentation en gaz en fermant la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po^2 (3,5 kPa) ou moins.

Lorsque le foyer est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, le foyer devra être installé sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

La soufflerie optionnelle est fournie avec un cordon d'alimentation. Si la soufflerie est installée, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de tels codes, utilisez la version courante du CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 au Canada ou le NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée ouverte. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte.

Lorsque les configurations de l'évacuation sont à l'extrême, laissez plusieurs minutes (5-15) à la flamme pour se stabiliser après l'allumage.

Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de combustion et de circulation.

Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer le foyer. N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant du foyer.

Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance d'au moins 48" de la face vitrée de l'appareil.

Dégagements minimaux du foyer aux matériaux combustibles :

Ossature du foyer -

0" aux espaceurs (dessus, arrière et côtés)

Contour de finition - 4" des côtés de l'ouverture du foyer

- 21 3/4" du dessus de l'ouverture du foyer.

Tuyau d'évacuation - 2 pouces*

Profondeur de l'enclave - 22 1/4 pouces

** Les deux premiers pieds du conduit extérieur de 7 pouces de diamètre à partir de l'appareil doivent être enveloppés dans un manchon isolant (fourni) de 1" d'épaisseur. Il doit y avoir un espace vide de 1 pouce en plus du manchon isolant.*

INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION, CE FOYER A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ! Le débit maximal est de 26 000 BTU/h pour le gaz naturel et le propane. Lorsque le foyer est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires. Le rendement maximal avec le gaz naturel est de 16 150 BTU/h avec un taux d'efficacité de 62 % et avec le propane, le rendement maximal est de 16 150 BTU/h pour un taux d'efficacité de 62 %. La pression minimale d'alimentation en gaz est de 4,5 pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 11 pouces de colonne d'eau pour le propane. La pression maximale d'alimentation en gaz est de 7 pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 13 pouces de colonne d'eau pour le propane. La pression au collecteur quand le gaz circule est de 3,5 pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 10 pouces de colonne d'eau pour le propane.

Ce foyer est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher ou les chambres studio et convient pour installation dans les maisons mobiles. Le modèle au gaz naturel ne peut être installé que dans une maison mobile installée en permanence et alimentée au gaz naturel.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE CERTIFIED

Nous suggérons que nos foyers au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par la National Fireplace Institute® (NFI). (États-Unis seulement)

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile installée en permanence dans les endroits où les codes locaux ne l'interdisent pas.
Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Ce foyer ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.
Aucune alimentation électrique externe (110 volts ou 24 volts) n'est requise pour le fonctionnement du système.
Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre. Le changement de l'apparence de la flamme de «HI» à «LO» est plus apparent pour le gaz naturel que pour le propane.

SOINS DE LA VITRE ET DES PIÈCES PLAQUÉES

N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer les pièces plaquées, polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Ce modèle est muni d'une vitre en céramique de 3/16" disponible chez votre détaillant Napoléon/Wolf Steel ltée. N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS. Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence. NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE!

ÉVACUATION

LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET TERMINAISON

Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp ou American Metal Amerivent.

Les composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Duravent, Selkirk Direct Temp et American Metal Amerivent ne doivent pas être combinés.

Pour le Simpson Duravent, le Selkirk Direct Temp et l'American Metal Amerivent, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.

Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac.

Un adaptateur de départ est nécessaire et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

Fournisseur	**4 / 7**
Duravent	W175-0053
Amerivent	4DSC-N2
Direct Temp	4DT-AAN

Lorsque vous utilisez des composants d'évacuation Napoléon, n'utilisez que des composants flexibles/rigides d'évacuation Wolf Steel ltée conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE **GD222R**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT DE PENTE 1/12 À 7/12 **GD110**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT DE PENTE 8/12 À 12/12 **GD111**, ENSEMBLE DE TERMINAISON POUR TOIT PLAT **GD112** ou ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE **GD201** (pour pénétration des murs sous le niveau du sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'évents de 5 pieds **GD220** ou l'ensemble d'évents de 10 pieds **GD330**. Ces ensembles d'évents permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale du foyer.

La hauteur totale permise pour un évent vertical est de 40 pieds lorsque des conduits flexibles sont utilisés. Le nombre maximal de raccordements de 4" est de ***trois horizontalement*** ou ***verticalement*** (excluant les raccordements au foyer et à la section de terminaison).

Toutes les courses horizontales des évents peuvent avoir une pente vers le haut de 0" par pied dans tous les cas en utilisant des composants d'évacuation RIGIDES OU FLEXIBLES NAPOLÉON ou SIMPSON DURAVENT lorsque l'évacuation se fait comme aux Figures 2a, 2b et 2c.

La course horizontale doit être conservée à un minimum de 16 pouces ou un maximum de 20 pieds. Si une course horizontale de 20 pieds est requise, le foyer devra avoir une élévation verticale immédiatement à la sortie du foyer d'un minimum de 57 pouces. Figures 2a-c. Quand elle se termine verticalement, l'élévation verticale est d'un minimum de 34 pouces et d'un maximum de 40 pieds au-dessus du foyer. Figure 3.

FIGURES 2A-C

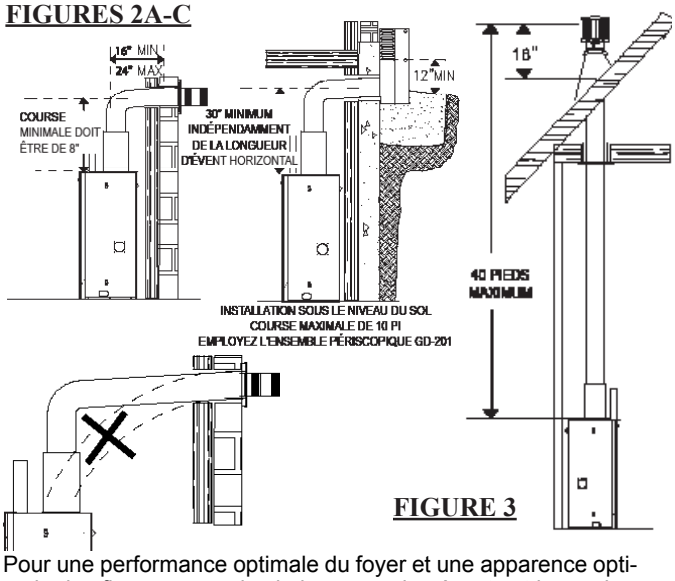


FIGURE 3

Pour une performance optimale du foyer et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des évents et le nombre de coudes au minimum. La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.

Pour une performance optimale du foyer, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation d'au moins ¼" par pied. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord des évents au foyer après que ce dernier a été installé.
Ne laissez pas le conduit intérieur se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-le tendu. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide de 1 ¼" est requis tout autour, entre le conduit intérieur et le conduit extérieur.
Les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) devraient être recouverts d'un manchon isolant pour minimiser la condensation.
Utilisez un espaceur coupe-feu lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.
Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.
Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone.

LÉGENDE

Les symboles suivants sont utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :

- **>** - plus grand que
- **≥** - plus grand ou égal à
- **<** - plus petit que
- **≤** - plus petit ou égal à
- $\mathbf{H_T}$ - total de la longueur des courses horizontales ($\mathbf{H_R}$) et des déviations ($\mathbf{H_O}$) en pieds
- $\mathbf{H_R}$ - longueur des courses horizontales combinées en pieds
- $\mathbf{H_O}$ - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (total des degrés de déviation - 90°*) en pieds
- $\mathbf{V_T}$ - longueur des courses verticales combinées en pieds

VALEUR DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT

	pieds	pouces
1°	0,03	0,5
15°	0,45	6,0
30°	0,9	11,0
45°	1,35	16,0
90°*	2,7	32,0

* la première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme -**90°**

TERMINAISON HORIZONTALE

Lorsque $\mathbf{(H_T) < (V_T)}$
Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).

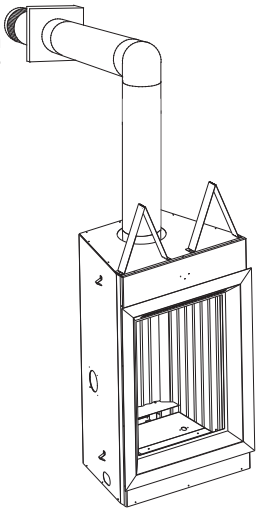
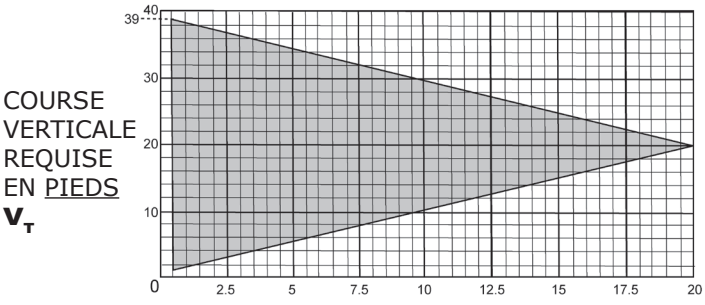


FIGURE 4

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire $\mathbf{V_T}$ par rapport à la course horizontale requise $\mathbf{H_T}$.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS $\mathbf{H_T}$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq V_T}$
Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ pieds

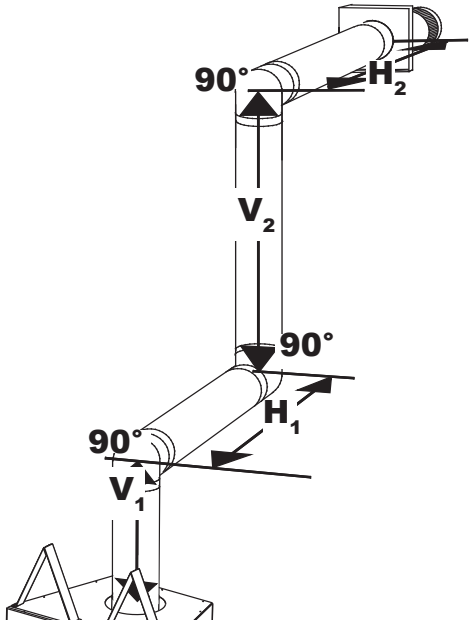


FIGURE 5

Exemple 1:

- $\mathbf{V_1}$ = 3 pi
- $\mathbf{V_2}$ = 8 pi
- $\mathbf{V_T}$ = $\mathbf{V_1}$ + $\mathbf{V_2}$ = 3 + 8 = 11 pi
- $\mathbf{H_1}$ = 2,5 pi
- $\mathbf{H_2}$ = 2 pi
- $\mathbf{H_R}$ = $\mathbf{H_1}$ + $\mathbf{H_2}$ = 2,5 + 2 = 4,5 pi
- $\mathbf{H_O}$ = 0,03 (trois coudes 90° - 90°)
  = 0,03 (270° - 90°) = 5,4 pi
- $\mathbf{H_T}$ = $\mathbf{H_R}$ + $\mathbf{H_O}$ = 4,5 + 5,4 = 9,9 pi

$\mathbf{H_T + V_T}$ = 9,9 + 11 = 20,9 pi

Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq V_T}$
9,9 ≤ 11

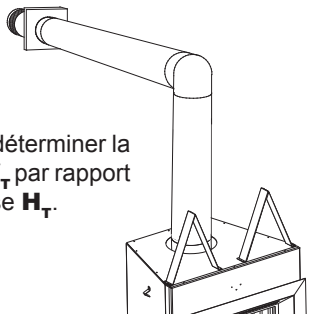
Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ **pieds**
20,9 ≤ 40

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

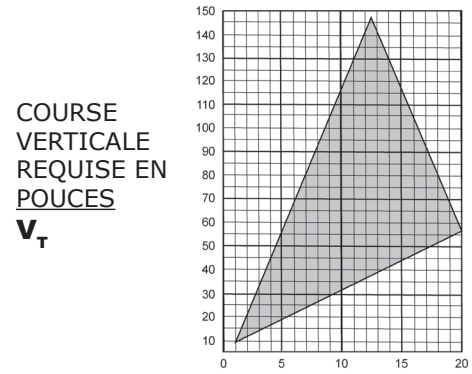
TERMINAISON HORIZONTALE

Lorsque **(H_T)** > **(V_T)**
Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).

FIGURE 6



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire **V_T** par rapport à la course horizontale requise **H_T**.



La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds

Exemple 2 :

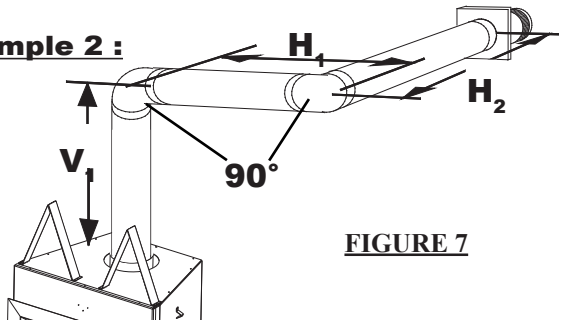


FIGURE 7

V_1 = V_T = 6 pi
H_1 = 3 pi
H_2 = 5 pi
H_R = H_1 + H_2 = 3 + 5 = 8 pi
H_o = 0,03 (deux coudes 90° - 90°)
= 0,03 (180° - 90°) = 2,7 pi
H_T = H_R + H_o = 8 + 2,7 = 10,7 pi
$H_T + V_T$ = 10,7 + 6 = 16,7

Formule 1 : **$H_T \leq 4{,}2\ V_T$**
$4{,}2\ V_T$ = 4,2 x 6 = 25,2 pi
10,7 ≤ 25,2

Formule 2 : **$H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds**
16,7 ≤ 24,75

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

Exemple 3 :

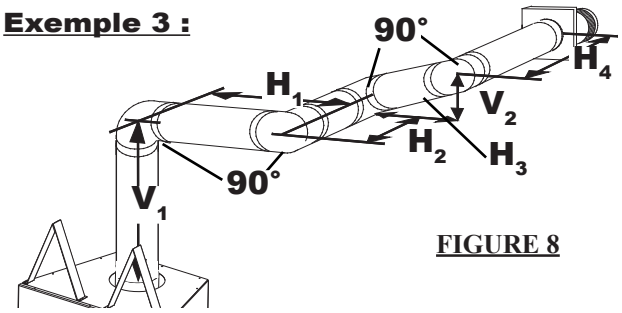


FIGURE 8

V_1 = 4 pi
V_2 = 1,5 pi
V_T = V_1 + V_2 = 4 + 1,5 = 5,5 pi
H_1 = 2 pi
H_2 = 1 pi
H_3 = 1 pi
H_4 = 1,5 pi
H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2 + 1 + 1 + 1. 5 = 5,5 pi
H_o = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 pi
H_T = H_R + H_o = 5,5 + 8,1 = 13,6 pi
$H_T + V_T$ = 13,6 + 5,5 = 19,1 pi

Formule 1 : **$H_T \leq 4{,}2\ V_T$**
$4{,}2\ V_T$ = 4,2 x 5,5 = 23,1 pi
13,6 ≤ 23,1

Formule 2 : **$H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds**
19,1 ≤ 24,75

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

The sentence on your right corresponds to your following English: For vent configurations requiring more than two 90° elbows (top exit) or one 90° elbow (rear exit), the following formulas apply:
According to your price list, this unit is a TOP VENT only and not a REAR VENT.

TERMINAISON VERTICALE

Lorsque **(H_T) ≤ (V_T)**

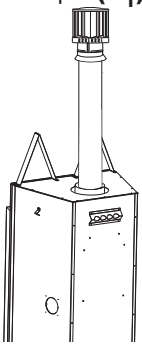
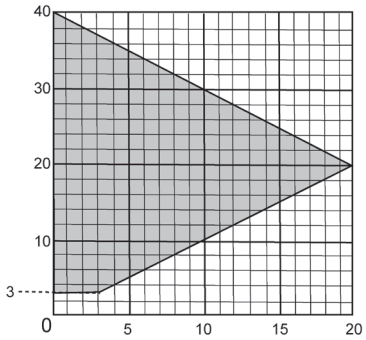


FIGURE 9



COURSE VERTICALE REQUISE EN PIEDS **V_T**

LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS **H_T**

Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire **V_T** par rapport à la course horizontale requise **H_T**.

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que zéro coude de 90° (évacuation sur le dessus) ou plus qu'un coude de 90° (évacuation à l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

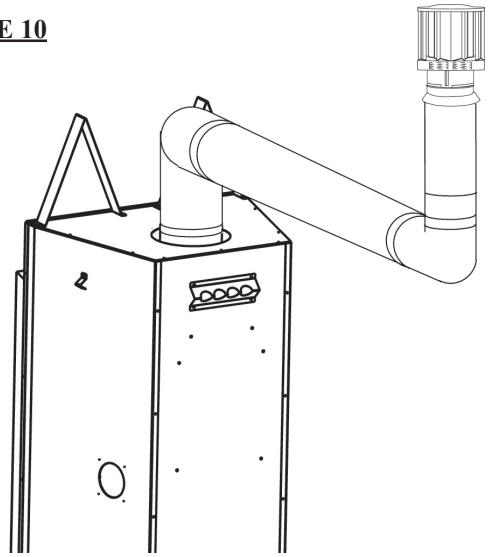
Formule 1 : $H_T \leq V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

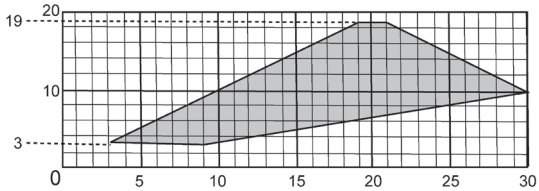
TERMINAISON VERTICALE

Lorsque **(H_T) > (V_T)**
Configuration d'évacuation simple.

FIGURE 10



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire **V_T** par rapport à la course horizontale requise **H_T**.



COURSE VERTICALE REQUISE EN PIEDS **V_T**

LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS **H_T**

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que deux coudes de 90° (évacuation sur le dessus) ou plus qu'un coude de 90° (évacuation à l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

Exemple 7 :

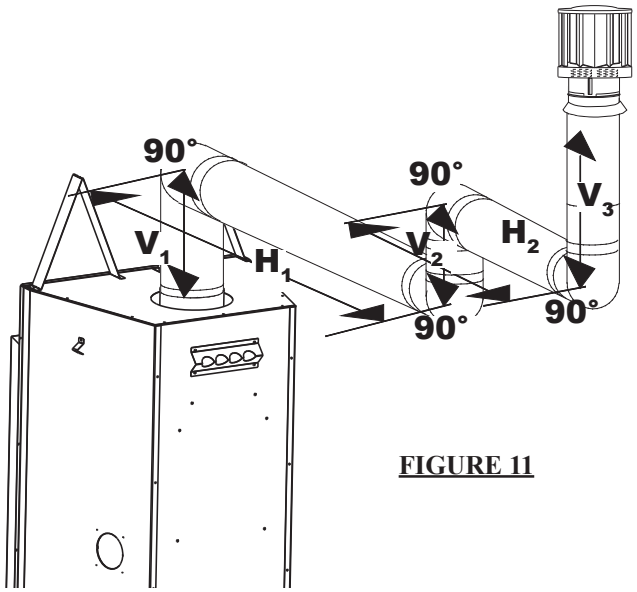


FIGURE 11

V_1 = 2 pi
V_2 = 1 pi
V_3 = 1,5 pi
V_T = **V_1** + **V_2** + **V_3** = 2 + 1 + 1,5 = 4,5 pi
H_1 = 6 pi
H_2 = 2 pi
H_R = **H_1** + **H_2** = 6 + 2 = 8 pi
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 - 90) = 8,1 pi
H_T = **H_R** + **H_O** = 8 + 8,1 = 16,1 pi
$H_T + V_T$ = 16,1 + 4,5 = 20,6 pi

Formule 1 : **$H_T \leq 3V_T$**
$3V_T$ = 3 x 4,5 = 13,5 pi
16,1 > 13,5

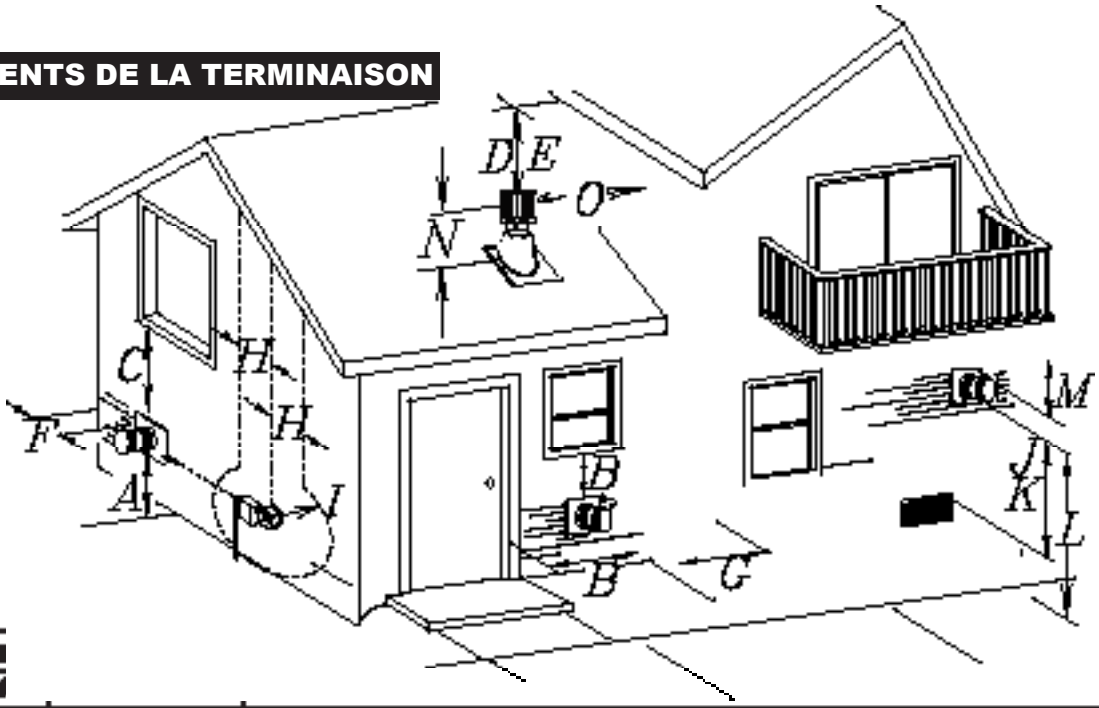
Puisque cette formule n'est pas respectée, cette configuration d'évacuation est **inacceptable**.

Formule 2 : **$H_T + V_T \leq 40$ pieds**
20,6 ≤ 40

Puisque seule la formule 2 est respectée, cette configuration est inacceptable et l'on devra trouver un autre endroit pour installer le foyer ou trouver une configuration d'évacuation qui pourra respecter les deux formules.

EMPLACEMENTS DE LA TERMINAISON

FIGURE 12



	INST CANADI		
A	12 POUCES	12 POUCES	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'une terrasse en bois ou d'un balcon.
B	12 POUCES	9 POUCES	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12 POUCES*	12 POUCES*	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18 POUCES**	18 POUCES**	Dégagement vertical d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de 2 pieds et moins de la ligne médiane de la terminaison.
E	12 POUCES**	12 POUCES**	Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	0 POUCE	0 POUCE	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0 POUCE***	0 POUCE***	Dégagement des murs extérieurs incombustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions incombustibles (cheminée, etc.).
	2 POUCES***	2 POUCES***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3 PIEDS	3 PIEDS****	Dégagement horizontal de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d'un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15'.
I	3 PIEDS	3 PIEDS****	Dégagement de l'évent du régulateur.
J	12 POUCES	9 POUCES	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6 PIEDS	3 PIEDS†	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7 PIEDS‡	7 PIEDS****	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée à moins que la terminaison soit équipée d'un protecteur de chaleur grillagé GD-301.
M	12 POUCES††	12 POUCES****	Dégagement sous une véranda, une terrasse en bois ou un balcon.
N	18 POUCES	18 POUCES	Dégagement au-dessus du toit.
O	2 PIEDS†*	2 PIEDS†*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.

* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.
** Il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.
*** L'ensemble périscopique GD-201 requiert un dégagement minimal de 18 pouces d'un mur extérieur faisant coin intérieur.
**** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.
† Trois pieds au-dessus, si la distance horizontale est de moins de 10 pieds.
‡ Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée qui est située entre deux maisons unifamiliales servant aux deux maisons.
†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.
†* Recommandé afin d'éviter la recirculation des produits d'échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

INSTALLATION

PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND

Pour une performance optimale du foyer, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation de ¼" par pied lorsque vous utilisez des composants flexibles d'évacuation.

Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

TERMINAISON HORIZONTALE : Lorsque l'évent traverse un mur combustible, un dégagement de 2" aux matériaux combustibles doit être maintenu sur les premiers 24" de l'évent. L'espaceur coupe-feu (W500-0292) fourni avec l'appareil doit être utilisé pour maintenir ce dégagement. Le premier deux pieds de conduit extérieur de 7" de diamètre à partir de l'appareil doit être enveloppé dans un manchon isolant (fourni) de 1" d'épaisseur en plus de posséder un espace vide de 1". Par la suite, un dégagement de 1" aux matériaux combustibles peut être maintenu à l'aide de l'espaceur coupe-feu (W615-0044 pour utilisation avec des évents flexibles ou des évents rigides).

INSTALLATION VERTICALE

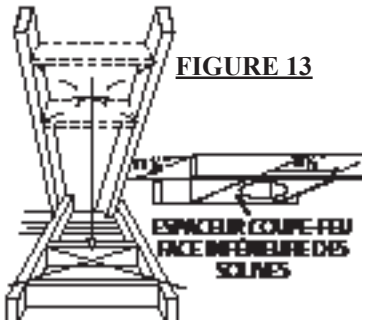


FIGURE 13

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant Napoléon. Voir la section «Accessoires» pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

1. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez des ouvertures de 11 ½" dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal entre le conduit du foyer et tout matériau combustible. Essayez de positionner l'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. NE REMPLISSEZ CET ESPACE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU.

Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.

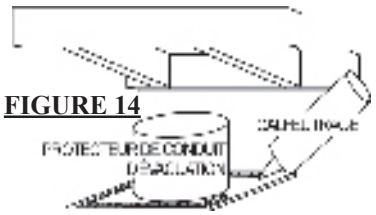


FIGURE 14

2. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour du foyer. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

3. Dans le grenier, une fois que le conduit d'évacuation est installé, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent.

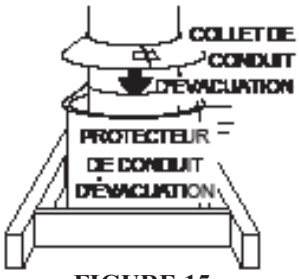


FIGURE 15

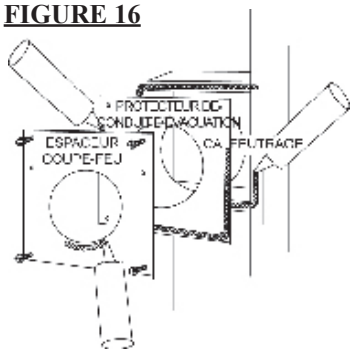
INSTALLATION HORIZONTALE

Cette configuration s'applique lorsque l'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur. L'ouverture charpentée recommandée est de 11 1/2" x 11 1/2" avec une ouverture ronde ou carrée dans le mur intérieur.

Voir figure 16.

1. Marquez et coupez le protecteur de conduit d'évacuation suivant l'épaisseur calculée du mur combustible. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation (dans le cas d'un mur fini) et placez le protecteur de conduit d'évacuation dans l'ouverture en le fixant au mur intérieur. L'emplacement final du protecteur de conduit d'évacuation doit maintenir le dégagement requis autour du conduit d'évacuation de 7" (voir la note ci-dessus). Ne remplissez cet espace avec aucun type de matériau. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour du foyer. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

FIGURE 16



UTILISATION DE COMPOSANTS FLEXIBLES D'ÉVACUATION

N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles en aluminium portant l'inscription :

«Wolf Steel Approved Venting» telle qu'estampillée sur la gaine extérieure de 7" seulement.

Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate du foyer, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température (RTV) ou du scellant noir à haute température Mill Pac à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac (non fourni).

Des espaceurs sont fixés à la gaine flexible intérieure à intervalles prédéterminés afin de garder un espace vide de 1 ¼" avec la gaine extérieure de 7". N'enlevez pas ces espaceurs.

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

1. Découpez ou charpentez une ouverture ronde ou carrée d'au moins 11½" L x 11½" H dans le mur extérieur. Fixez l'espaceur coupe-feu par-dessus l'ouverture du mur intérieur.

Si nécessaire, fixez la terminaison à l'extension de terminaison **(voir figure 18).** La plaque de montage de la terminaison GD-222R mesure 13"x13" et couvrira l'ouverture de 11 1/2" x 11 1/2" mais si l'ouverture est plus grande, l'extension de terminaison sera nécessaire.

2. Étirez une section de gaine flexible en aluminium de 4" de diamètre à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température.

3. Installez la gaine flexible en aluminium de 7" de diamètre en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez comme auparavant.

4. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Fixez la terminaison au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

5. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température (W573-0007 non fourni) **à l'intérieur de la gaine** de 4" à approximativement 1" de l'extrémité. Glissez la gaine un minimum de 2" sur le collet de conduit d'évacuation du foyer et fixez-la avec trois vis #8.

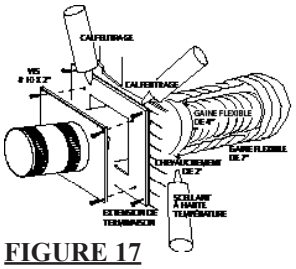


FIGURE 17

6. Appliquez du scellant sur la gaine flexible en aluminium de 7" de diamètre, glissez-la à un minimum de 2" sur le collet de prise d'air du foyer et fixez-la avec trois vis #8.

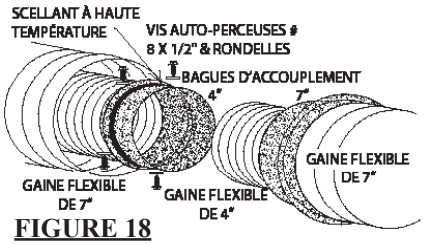


FIGURE 18

INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

1. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, les évents doivent être supportés adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel. (Fig. a)

a

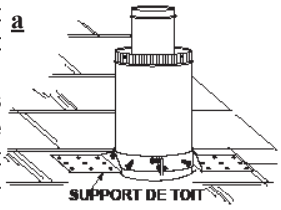
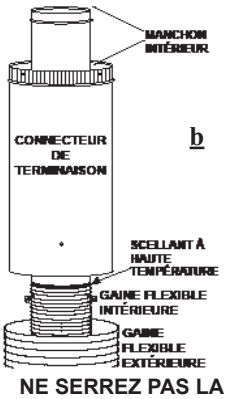


FIGURE 19a,b&c

2. Étirez une section de gaine flexible intérieure en aluminium à la longueur requise. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température. (Fig. b)

b

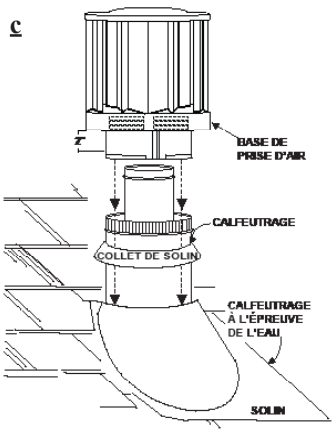


3. Répétez en utilisant la gaine flexible extérieure en aluminium. (Fig.b)

4. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. Le connecteur de terminaison doit être vertical et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" une fois fixée. (Fig.c) **Si l'espace du grenier est restreint, nous recommandons de visser le collet de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent <u>sans serrer</u> dans l'ensemble de la terminaison lorsqu'il est passé à travers le grenier.**

NE SERREZ PAS LA GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM.

c



5. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie

inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couvertures. (Fig. c)

6. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies. (Fig. c)

7. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Note : Conservez un espace minimal de 2" entre la base de la prise d'air et le collet de solin. Installez le collet de solin autour du connecteur de terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre le connecteur de terminaison et le collet. (Fig.c)

RACCORDEMENT DES ÉVENTS AU FOYER

1. Raccordez la gaine flexible en aluminium de 4" de diamètre au foyer. Fixez-la à l'aide de trois vis et de trois rondelles. Scellez le joint et les têtes de vis avec du scellant à haute température (W573-0007 non fourni).

2. Raccordez la gaine flexible en aluminium de 7" de diamètre au foyer. Fixez et scellez les joints.

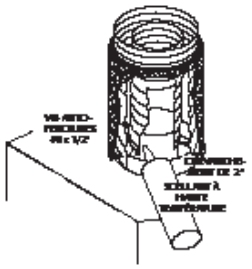


FIGURE 20

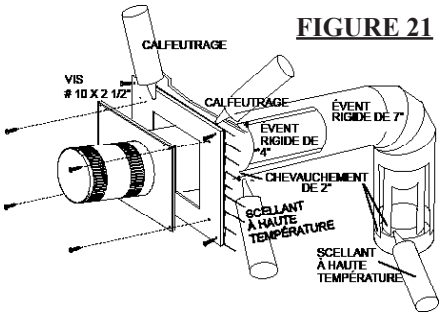
UTILISATION DE COMPOSANTS RIGIDES D'ÉVACUATION

Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds de courses verticales et horizontales. Utilisez des espaceurs d'évent Wolf Steel ou l'équivalent tous les 3 pieds et à chaque extrémité des coudes pour conserver le dégagement minimal de 1 ¼" entre l'évent intérieur et extérieur. Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel ou des supports incombustibles équivalents afin de conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales.

Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température (RTV) ou du scellant noir à haute température Mill Pac à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac (non fourni).

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

FIGURE 21



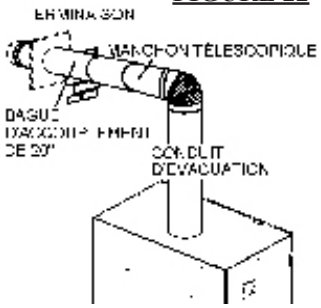
1. Mettez le foyer en place. Mesurez la longueur d'évent requise entre la terminaison et le foyer en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini et tout chevauchement de 1 ¼" entre les composants d'évacuation.

2. Appliquez du scellant à haute température (W573-0007 non fourni) sur le rebord extérieur du collet intérieur de 4" du foyer. Installez le premier évent et fixez-le en utilisant 3 vis auto-perceuses. Procédez de la même façon avec l'évent de 7".

3. En soutenant la terminaison (les déflecteurs d'air vers le haut et les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), insérez-la dans les deux évents tout en tournant pour s'assurer que les manchons de la terminaison s'engagent dans les évents/scellant. Fixez la terminaison au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE PROLONGÉE AJUSTABLE

FIGURE 22



1. Suivez les instructions dans «Installation de la terminaison horizontale» étapes 1 à 3.

2. Continuez d'ajouter des composants en alternant les évents intérieurs et extérieurs. Assurez-vous que tous les évents de 4" et les coudes aient suffisamment d'espaceurs et que chaque composant est scellé et fixé solidement à celui qui le précède. Fixez le manchon télescopique de 4" à la course de l'évent.

Répétez cette étape en utilisant un manchon télescopique de 7". Fixez et scellez comme auparavant. Pour faciliter l'achèvement, fixez des bagues d'accouplement de 4" et 7" à la terminaison.

3. Installez la terminaison. Voir l'étape 3 dans «Installation de la terminaison horizontale». Étirez le manchon télescopique de 4", appliquez du scellant, raccordez-le à la terminaison et fixez le manchon avec des vis auto-perceuses. Répétez cette étape en utilisant le manchon télescopique de 7".

INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

1. Mettez le foyer en place.

2. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement, soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.

3. Appliquez du scellant à haute température sur le rebord extérieur du manchon intérieur de la terminaison. Glissez une bague d'accouplement de 4" sur au moins 2" du manchon et fixez-la à l'aide de 3 vis.

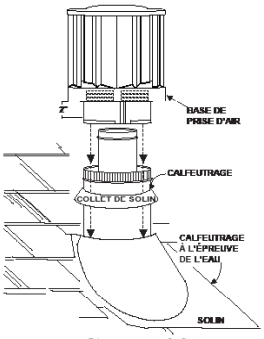


FIGURE 23

4. Appliquez du scellant à haute température sur le rebord extérieur du manchon extérieur de la terminaison. Glissez une bague d'accouplement de 7" sur le manchon et fixez comme auparavant. Taillez la bague d'accouplement de 7" à la même longueur que celle de 4".

5. Faites passer l'ensemble de terminaison à travers le support de toit. Fixez l'ensemble de terminaison au support de toit en vous assurant que la section de terminaison excède le toit d'au moins 16" une fois fixée. La terminaison doit être verticale et d'aplomb.

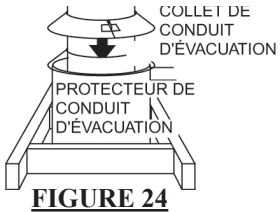


FIGURE 24

6. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus la terminaison et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que la terminaison est bien centrée dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. NE clouez PAS à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couvertures.

7. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Glissez le collet de solin par-dessus le connecteur de terminaison jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet.

8. Continuez d'ajouter des sections rigides d'évacuation, fixez et scellez comme ci-dessus. Installez un conduit télescopique de 4" à la dernière section de conduit rigide. Fixez-le avec des vis et scellez. Procédez de la même façon avec le conduit télescopique de 7".

9. Appliquez un joint de scellant à haute température sur le côté extérieur du collet de conduit d'évacuation de 4" sur le foyer. Glissez le conduit télescopique sur une longueur d'au moins 2" par-dessus le collet de conduit d'évacuation. Fixez avec trois vis. Procédez de la même façon avec le conduit télescopique de 7".

10. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent.

BRANCHEMENT DU GAZ

Effectuez le branchement du gaz une fois que l'installation des évents est complétée.

Note : Toutes les connexions de gaz doivent être contenues à l'intérieur du foyer une fois complétées.

1. Le foyer est conçu pour recevoir une conduite de gaz de ½". Le foyer est muni d'une soupape d'arrêt de ½" et d'un raccord flexible homologué de 18".

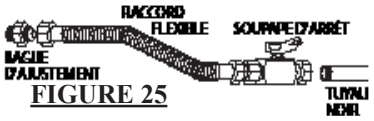


FIGURE 25

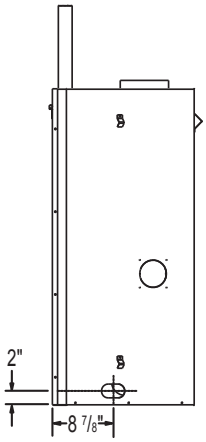


FIGURE 26

2. L'accès à l'entrée du gaz est situé du côté droit du caisson extérieur.

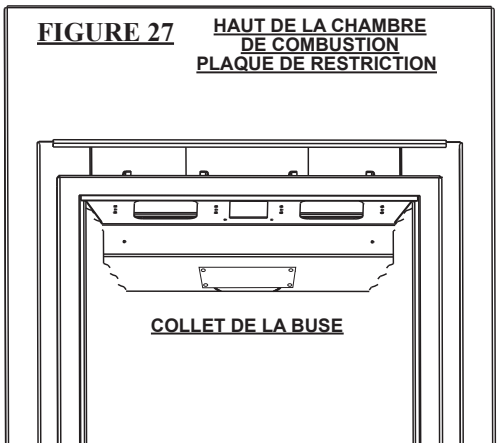
3. Le raccord flexible et la soupape d'arrêt doivent être situés à l'intérieur du caisson extérieur.

4. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

5. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez pas une flamme nue.**

ÉTRANGLEMENT DES ÉVENTS VERTICAUX

FIGURE 27



Les configurations d'évacuation verticales peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, la sortie du conduit d'évacuation doit être réduite en utilisant la plaque de restriction W500-0205. Ceci diminuera la vélocité des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle.

La plaque est munie d'une série de trous pour permettre différents ajustements.

Retirez les deux vis de chaque côté du collet de conduit d'évacuation à l'intérieur de la chambre de combustion. Installez la plaque vis-à-vis de la paire de trous de votre choix puis réinstallez les vis.

Pour les longueurs de course entre 15 pieds et 30 pieds, nous conseillons de fixer la plaque à partir de la troisième paire de trous afin de fournir la plus grande restriction.

OSSATURE

Il est préférable de construire l'ossature après que le foyer est en place et que le système d'évacuation est installé. Utilisez des 2x4 et construisez conformément aux exigences des codes du bâtiment locaux.

Note : Afin d'éviter la possibilité que de l'isolant ou un coupe-vapeur n'entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer le foyer contre des murs finis, (c.-à-d. panneau de gypse) comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que le dégagement aux matériaux combustibles est maintenu.

Il n'est pas nécessaire d'installer une base de protection, mais le foyer devrait être surélevé pour être à égalité avec le plancher fini ou la base de protection.

Lorsque vous mettez le foyer en place, surélevez-le de façon à prévoir l'épaisseur du plancher fini, c.-à-d. tuiles, tapis ou bois franc, car s'ils n'ont pas été prévus, ils nuiront à l'enlèvement de la bande simili-brique du foyer qui doit être retirée pour accéder à la chambre de combustion.

Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance minimale de 48" de la face vitrée de l'appareil.

Pour des raisons pratiques, les espaceurs sont expédiés à plat. Avant de construire l'ossature, assurez-vous que les espaceurs sont ouverts et fixés en place à l'aide de vis.

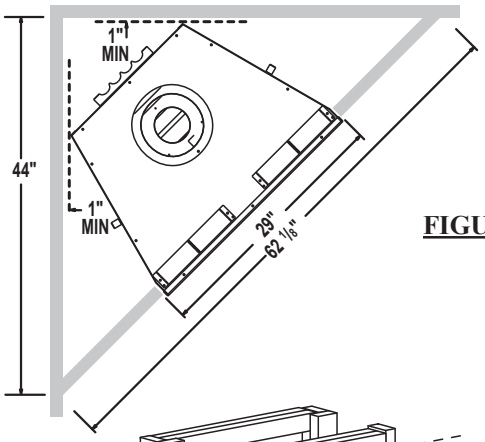


FIGURE 28

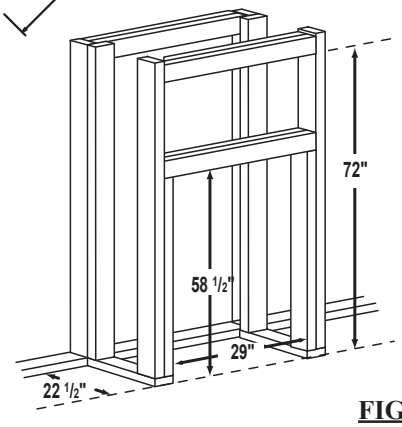
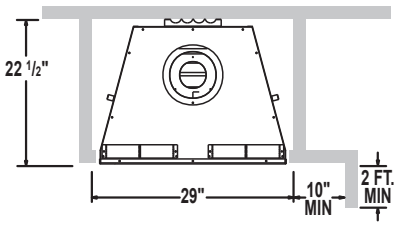


FIGURE 29

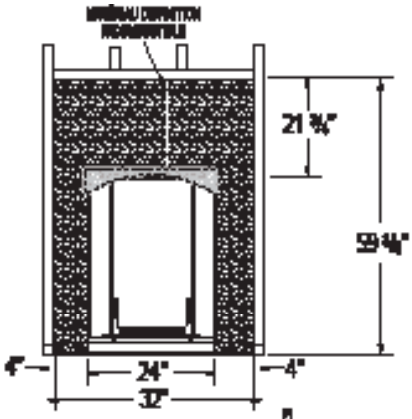


DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

CONSERVEZ CES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES :

Ossature du foyer - 0" aux espaceurs (dessus, arrière & côtés)
Contour de finition - 4" sur les côtés de l'ouverture du foyer.
- 21 3/4" au-dessus de l'ouverture du foyer.

FIGURE 30



Des matériaux de finition incombustibles (p. ex. : panneau de ciment, brique, pierre, tuile) peuvent être utilisés pour finir la façade de l'appareil.

IMPORTANT :

Le Park Ave. requiert une hauteur d'enceinte minimale de 72".

Afin de respecter les contraintes de température, cet espace doit demeurer sans obstruction.

Il est recommandé que l'enceinte soit ventilée dans le haut et le bas afin de faire circuler l'air chaud.

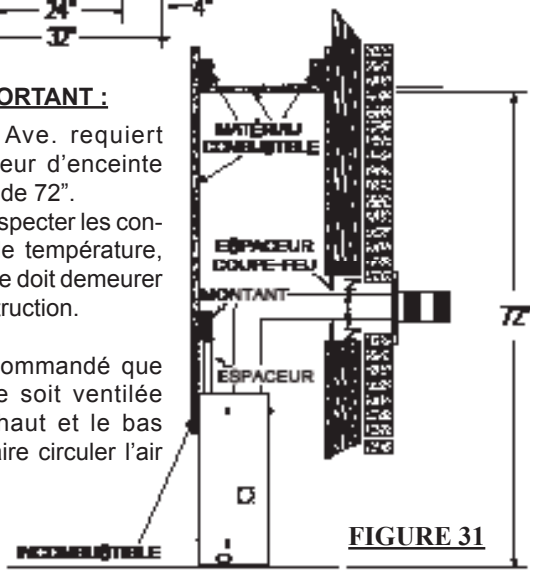


FIGURE 31

AVERTISSEMENT

Les matériaux de façade et/ou de finition ne doivent jamais empiéter sur l'ouverture du foyer.

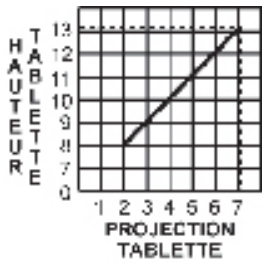
Ne déformez pas et ne forcez pas les composants de l'ensemble de façade.

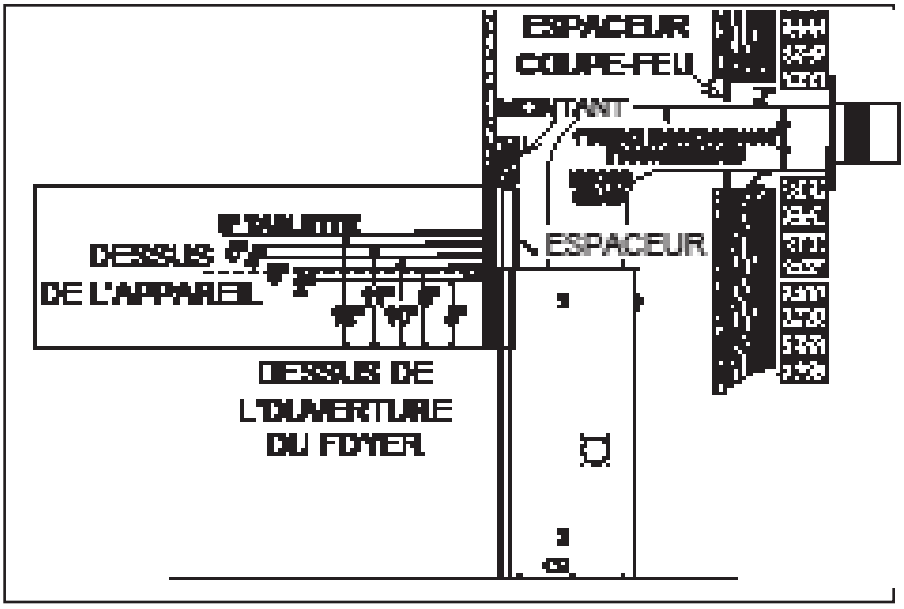
Lorsque vous utiliser un matériau de finition brut (p. ex. de la pierre), maintenez une bordure de ¼" - ½" à partir des composants de la façade.

EMPLACEMENTS DE LA TABLETTE DÉCORATIVE

Le dégagement d'une tablette combustible au foyer peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire.

FIGURE 32





BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

N'UTILISEZ PAS ce foyer si une partie quelconque a été submergée.

Contactez IMMÉDIATEMENT un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil pour des dommages au circuit électrique.

Si vous devez accéder à la zone des commandes AVANT L'INSTALLATION, retirez le panneau d'accès.

Vous devez réinstaller le panneau d'accès avant de faire fonctionner l'appareil.

BRANCHEMENT PAR CÂBLAGE

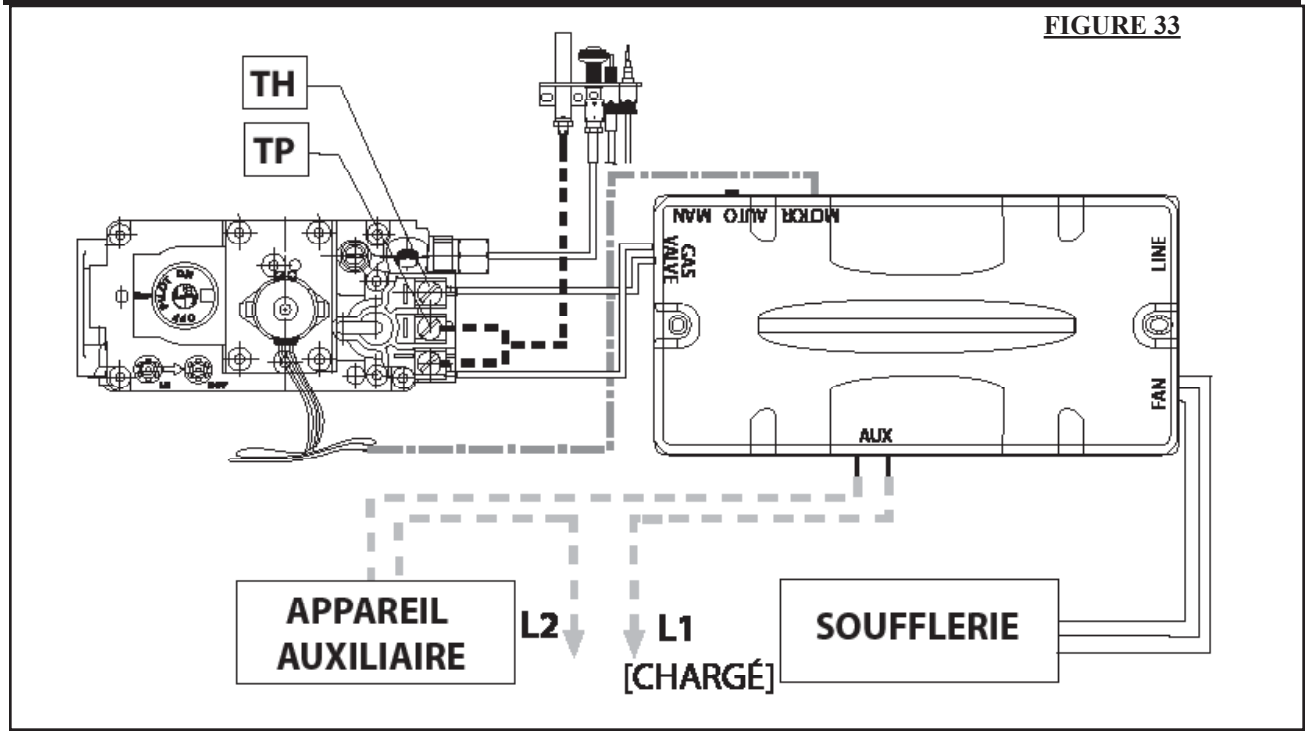
Vous devez effectuer un branchement par câblage avec ce foyer.

Une charpente permanente servant à encastrer le foyer nécessite un branchement par câblage de la boîte de dérivation du foyer.

Ce foyer doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 au Canada ou le NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

SCHÉMA

FIGURE 33



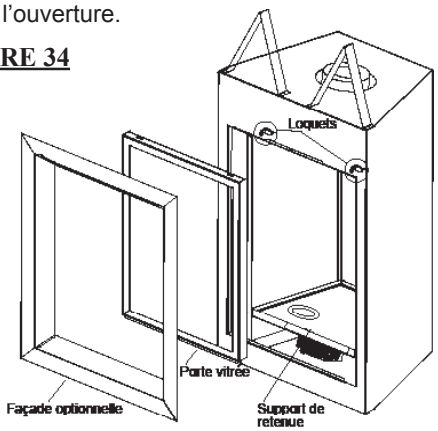
FINITIONS

ENLÈVEMENT DE LA PORTE

Avant de pouvoir retirer la porte vitrée, la façade optionnelle doit être retirée.

La porte vitrée est fixée à la bordure supérieure avant du caisson. Tirez la poignée des loquets vers vous puis soulevez les crochets hors des fentes qui se trouvent dans le cadre de la porte pour dégager le haut de la porte. Ensuite, pivotez vers l'avant jusqu'à ce que la partie supérieure de la porte soit dégagée de l'avant du foyer. Tenant ensuite la porte par les côtés, soulevez-la hors du support de retenue situé dans le bas de l'ouverture.

FIGURE 34



SUPPORT DE TRANSPORT POUR LES BÛCHES

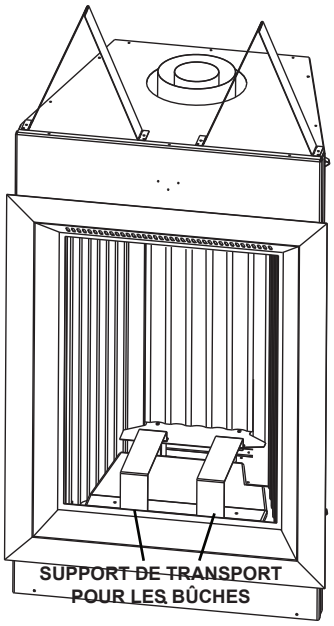


FIGURE 35

Avant d'installer les bûches, vous devez d'abord retirer les supports de transport. Soulevez les supports puis retirez.

Les panneaux de briques décoratifs doivent être installés avant les bûches. Consultez les instructions d'installation fournies avec les panneaux.

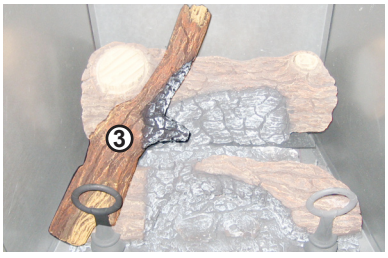
DISPOSITION DES BÛCHES

Les bûches PHAZER[MD], exclusives aux Foyers Napoléon, créent un effet incandescent réaliste et unique qui est différent dans chaque installation.

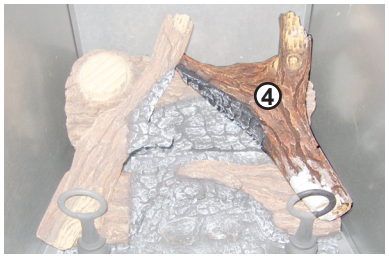
FIGURE 36 A-F

1. Placez la bûche arrière #1 sur les tiges de positionnement situées le long de l'arrière du brûleur PHAZERAMIC[MD].

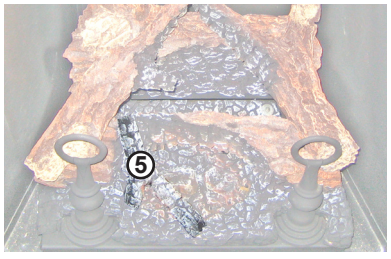
2. Placez la bûche #2 dans les deux trous de positionnement derrière les bornes de chenet.



3. Placez la bûche #3 avec la branche carbonisée pointée vers l'intérieur. Placez la tige de la bûche #3 dans le trou à la gauche de la bûche #2.



4. Placez la bûche #4 avec la branche carbonisée pointée vers l'intérieur. Placez la tige de la bûche #4 dans le trou à la droite de la bûche #2.



5. Placez la bûche #5 de manière à ce que le trou de positionnement au-dessous de la bûche repose sur la vis et l'espaceur.

6. Pour terminer, alignez la cheville rectangulaire de la bûche #6 avec l'encoche sur la partie avant droite du brûleur.

BRAISES INCANDESCENTES

Les braises incandescentes NE sont PAS recommandées. Le brûleur est conçu pour produire une incandescence maximale sans braises.

REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE

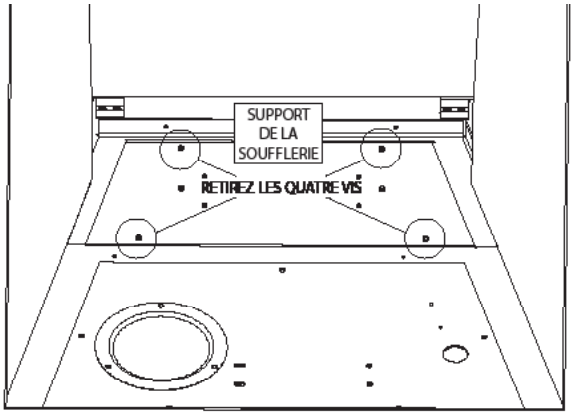
Le PARK AVENUE de Napoléon est équipé d'une soufflerie. La soufflerie est précâblée et est contrôlée par la télécommande fournie avec l'appareil. Pour le détail des commandes voir la section «FONCTIONNEMENT» à la page 22.

La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie, causant ainsi des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

1. Coupez l'alimentation électrique au foyer.

2. Fermez la soupape de gaz.

FIGURE 37



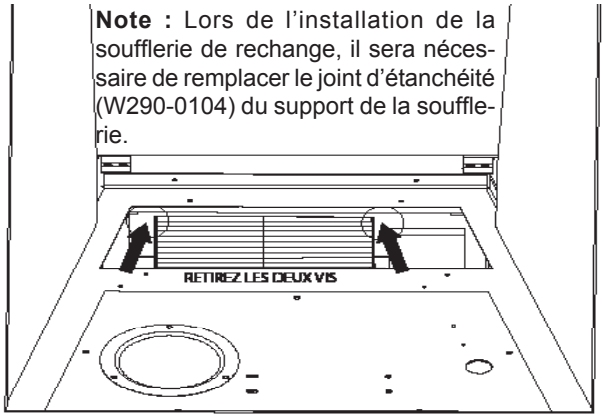
3. Retirez la porte vitrée, les bûches, les supports de bûche arrière, les panneaux simili-briques, le déflecteur d'air, le brûleur, le support à panneau et la patte de support.

4. Vous pouvez à présent retirer le support de la soufflerie en enlevant les quatre vis qui servent à fixer le support à la base du caisson.

5. La soufflerie est fixée au caisson. Débranchez les connecteurs avant de retirer la soufflerie du caisson.

6. Retirez les deux vis servant à fixer la soufflerie et sortez-la par l'ouverture d'accès.

FIGURE 38



Note : Lors de l'installation de la soufflerie de rechange, il sera nécessaire de remplacer le joint d'étanchéité (W290-0104) du support de la soufflerie.

REMPLACEMENT DE LA LUMIÈRE DE VEILLE

Le PARK AVENUE est équipé d'une notre lumière de veille. La lumière de veille est précâblée et est contrôlée par la télécommande.

Si vous devez remplacer l'ampoule ou la lentille, suivez les instructions suivantes.

Débranchez le harnais de fil/transformateur de la boîte de dérivation à l'intérieur du foyer.

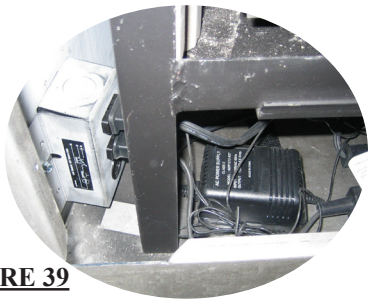


FIGURE 39

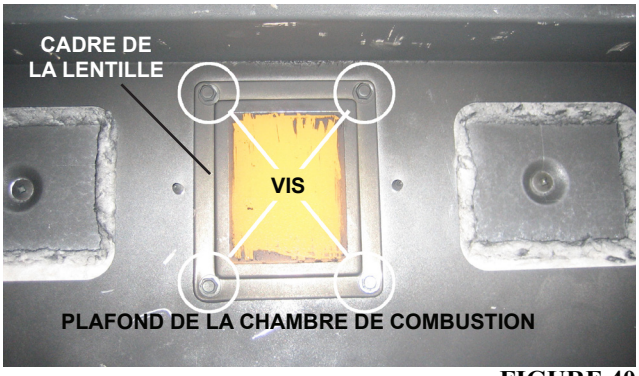
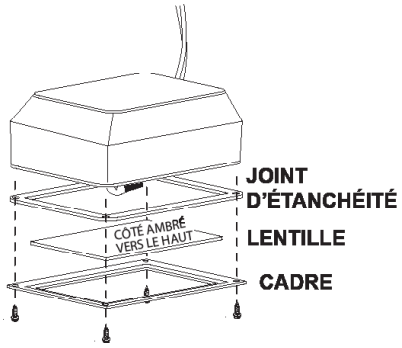


FIGURE 40



Retirez les quatre vis servant à fixer le cadre.

Ce cadre sert à retenir la lentille. Vous pouvez maintenant accéder à l'ampoule.

Note : Lorsque vous manipulez l'ampoule, ne la laissez pas entrer en contact direct avec vos doigts, protégez-la avec un linge propre et sec.

L'ampoule s'enlève en la tirant à la verticale hors de la douille. Remplacez par des pièces Wolf Steel uniquement car l'ampoule et la lentille sont des produits spécialement conçus pour les hautes températures.

Lors de la réinstallation, vérifiez l'intégrité du joint d'étanchéité.

LA CHAMBRE DE COMBUSTION DOIT ÊTRE SCELLÉE.

Le serrage excessif des vis risque de briser la lentille.

Il est possible que des «fuites de lumière» soient visibles au niveau de la zone supérieure. Les trous dans le boîtier de la lumière sont nécessaires à la ventilation et ne doivent pas être couverts.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES PANNEAUX DÉCORATIFS SIMILI-BRIQUES

1. Retirez avec soin la porte vitrée et toutes les bûches. (Référez-vous au manuel d'instructions)

2. Retirez les deux vis qui retiennent la partie avant du déflecteur d'air arrière. Enlevez l'écran de veilleuse en retirant les deux vis tel qu'illustré. (Fig. 42)

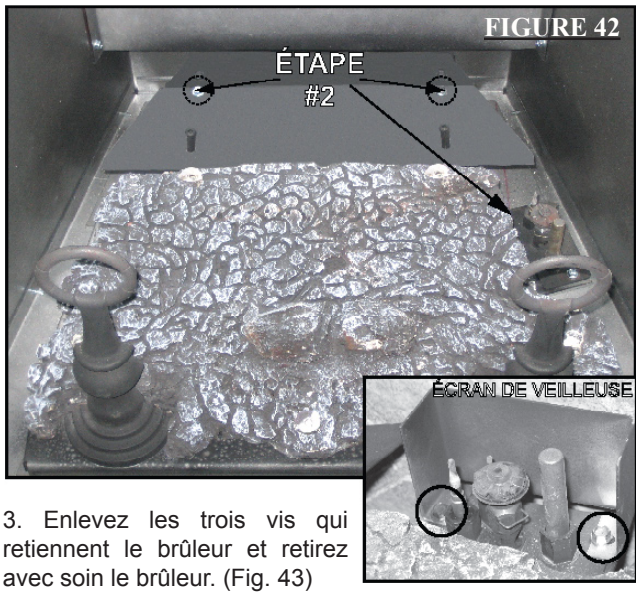


FIGURE 42

3. Enlevez les trois vis qui retiennent le brûleur et retirez avec soin le brûleur. (Fig. 43)

4. Installez le panneau de briques droit en glissant la partie inférieure du panneau le long du côté droit de la chambre de combustion et faites ensuite pivoter la partie supérieure du panneau contre la paroi de la chambre de combustion. Fixez-le en place à l'aide des supports à brique. (Fig. 44)

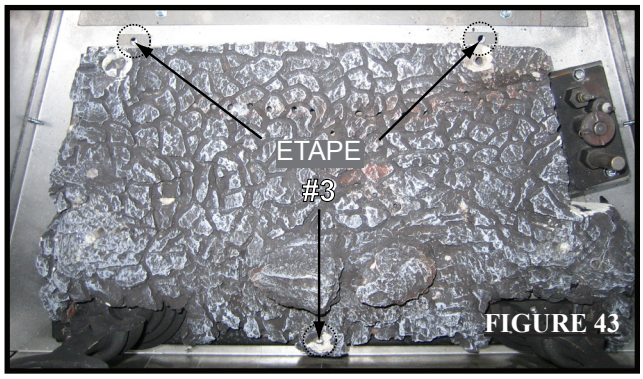


FIGURE 43

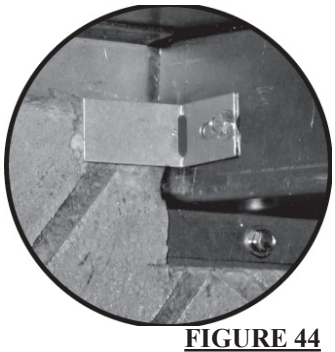


FIGURE 44

5. Appuyez la partie inférieure du panneau arrière sur la partie arrière du déflecteur d'air, à l'arrière de la chambre de combustion, et poussez-le pour le mettre en place. Le panneau arrière est maintenu en place lorsque les deux panneaux latéraux sont installés.

6. Installez le panneau de briques gauche en suivant la méthode décrite à l'étape 4.

7. Remettez en place le brûleur, le déflecteur d'air, les bûches et la porte vitrée.

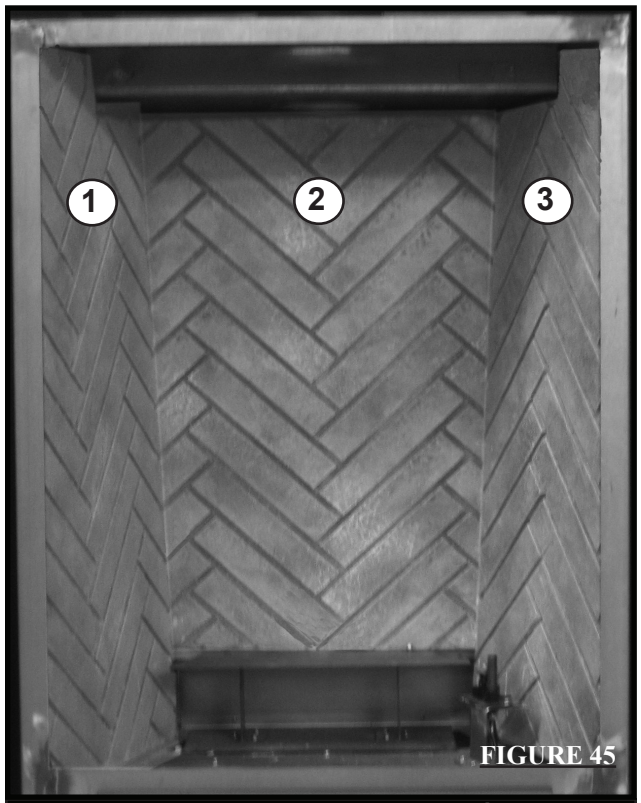


FIGURE 45

MOTIF VICTORIEN ILLUSTRÉ

Note : En raison de la fragilité des panneaux simili-briques, prenez grand soin de ne pas courber ou forcer les panneaux pour les mettre en place.

Note : Les panneaux réfractaires nécessitent une période de "cuisson" de 24 heures à feu bas.

La couleur des panneaux expédiés varie de différentes teintes de brun. Lors de la première utilisation, les panneaux dégageront une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale qui ne se reproduira plus. Ouvrez simplement une fenêtre pour suffisamment aérer la pièce. La couleur des panneaux pâlira de façon permanente à l'usage.

INSTALLATION DE LA FAÇADE AFK / WI

1. Fixez une vis et un espaceur tel qu'illustré à la figure 46 dans le bas de chaque côté du caisson.

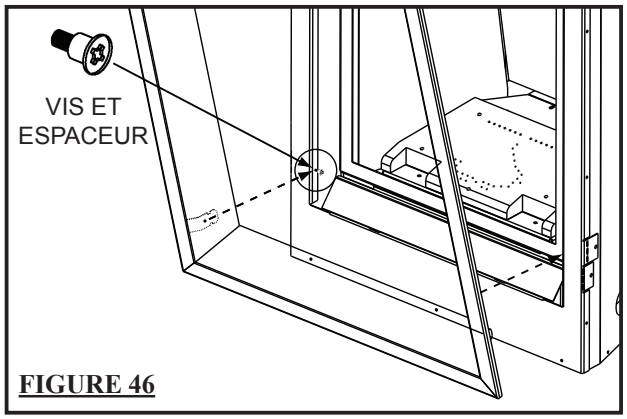
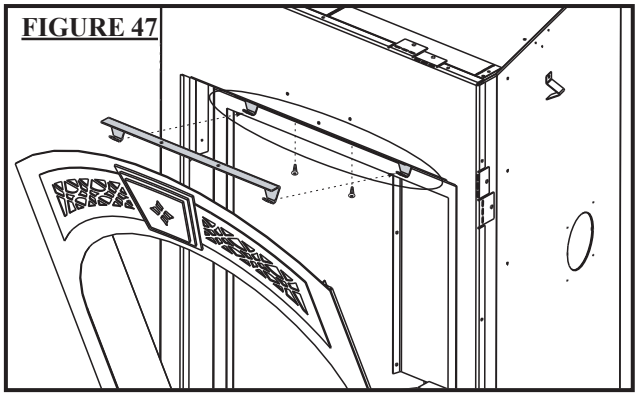


FIGURE 46

2. Fixez le support de façade fourni à la bordure supérieure du caisson à l'aide des deux vis à tête bombée #8 x 1/2" tel qu'illustré à la figure 47.

FIGURE 47



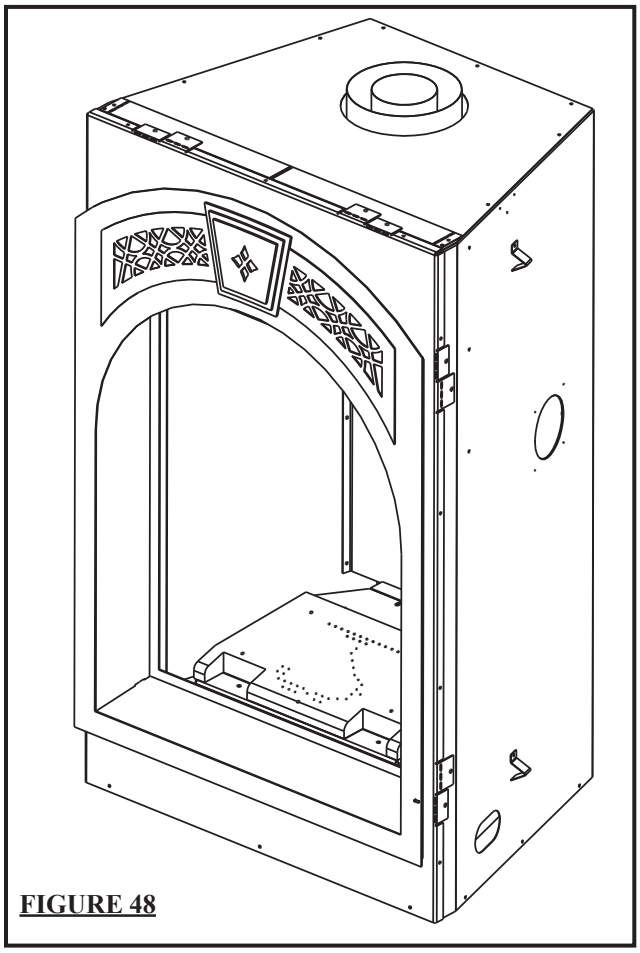
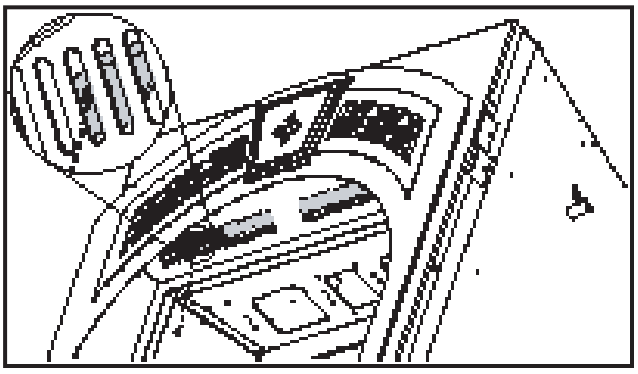


FIGURE 48

3. Soulevez et accrochez la façade sur les espaceurs. Poussez ensuite le haut de la façade jusqu'à ce qu'elle fasse contact avec le support de la façade puis fixez par en dessous à l'aide des deux vis 1/4-20 fournies tel qu'illustré à la figure 49.



NOTE : Un espace de ¼" doit être conservé entre la façade et le matériau de finition en raison de l'enlèvement régulier de la façade.

ACCÈS À LA SOUPAPE ET AU RÉCEPTEUR

ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR

1a. Enlèvement de la façade rectangulaire

Tirez le dessus de la façade optionnelle vers vous jusqu'à ce que la partie mâle du loquet se retire. Pivotez légèrement vers l'avant et soulevez à partir des deux vis à épaulement près du bas.

1b. Enlèvement de la façade Héritage et de la façade peinte fer forgé

Retirez les deux vis dans les fentes situées derrière l'arche intérieure (Fig. 50). Pivotez légèrement vers l'avant et soulevez à partir des deux vis à épaulement près du bas à l'avant.

Note : Les façades sont lourdes donc lorsque la deuxième vis est retirée, la façade aura tendance à basculer vers l'avant.

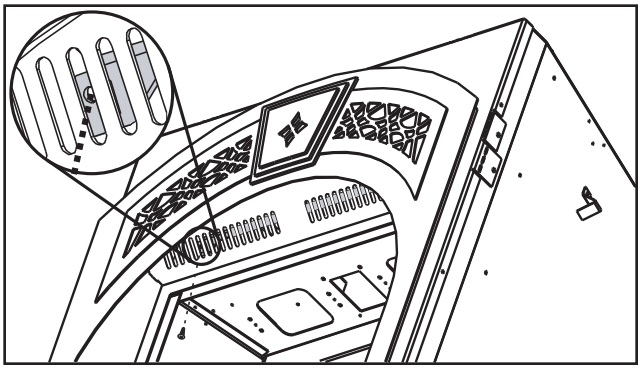


FIGURE 50

2. Enlèvement du panneau de commande

Soulevez le panneau hors des fentes. Ceci permettra l'accès et l'enlèvement du récepteur et du module d'allumage.

S'il est nécessaire de remplacer la soupape, à la suite des étapes 1 et 2 ci-dessus, alors procédez comme suit...

FIGURE 51

3. Enlèvement de la porte

La porte vitrée est fixée à la bordure supérieure avant du foyer. Tirez le loquet vers vous puis soulevez le crochet hors de la fente de la porte. Pivotez la porte vers l'avant puis soulevez hors du support de retenue le long du bas du caisson.

4. Enlèvement du brûleur

Le brûleur Phazeramic doit ensuite être retiré. Retirez les deux vis servant à fixer le déflecteur d'air (Fig. 51). Retirez ensuite les trois vis servant à fixer le brûleur - deux à l'arrière et une à l'avant (Fig. 52).

Soulevez le brûleur hors du foyer.

5. Retirez ensuite les cinq vis servant à fixer la base du brûleur. Une fois que l'alimentation en gaz est débranchée, l'assemblage du brûleur pourra être soulevé et enlevé.

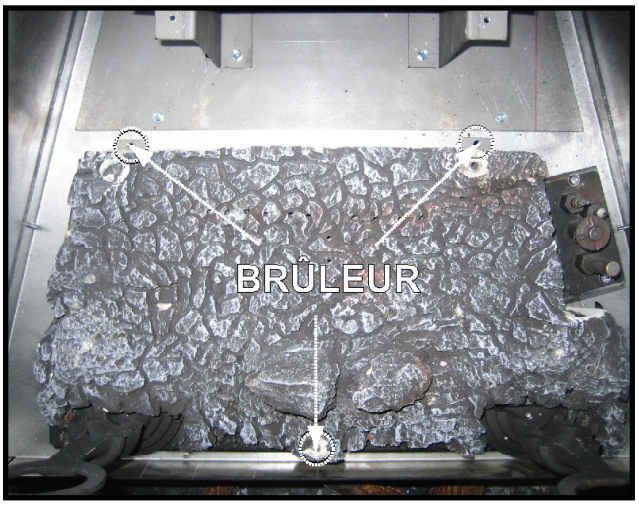


FIGURE 52

FONCTIONNEMENT / ENTRETIEN

TEMPS ÉCOULÉ

Si l'appareil est allumé et que le récepteur ne reçoit aucune commande pendant trois heures, l'appareil et la télécommande s'éteignent automatiquement.

FONCTIONNEMENT DU FOYER

Pour faire fonctionner le foyer avec la télécommande, la veilleuse doit être allumée et la soupape de gaz doit être à "ON". Assurez-vous que le récepteur est sous tension et que l'interrupteur auxiliaire est à "AUTO".

FIGURE 53

1. Installez les piles (AAA) dans la télécommande. L'icône en forme de "MAISON" et la température de la pièce seront affichés.

2. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT de la télécommande. Des icônes apparaîtront en même temps et un signal sonore se fait entendre, dans le cas contraire, approchez la télécommande du récepteur et répétez. Si le signal ne se fait toujours pas entendre, il sera nécessaire de procéder au réglage de l'adresse. **Note :** Il peut y avoir un délai de quelques secondes avant que le récepteur ne réponde, surtout lorsque vous installez la façade peinte fer forgé.

3. Indicateur de température - Celsius - Fahrenheit

Vous avez l'option de régler la télécommande pour afficher la température en Fahrenheit ou en Celsius. Utilisez les touches HAUT ou BAS de la télécommande jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de l'icône en forme d'horloge.

4. À partir de 0:00, appuyez sur la touche GAUCHE dix fois. L'écran affichera l'adresse de la télécommande. Utilisez la touche DROITE pour basculer de °F à °C et vice versa. L'écran affichera l'unité de mesure choisie. Appuyez sur la touche GAUCHE pour quitter cette fonction.

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. MARCHE/ARRÊT

Pour allumer le foyer, appuyez la touche MARCHE/ARRÊT, le foyer allumera toujours au réglage de flamme maximal. Appuyez de nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT pour éteindre le foyer.

2. HAUTEUR DE LA FLAMME

Cette fonction permet à la télécommande de régler la hauteur de la flamme. Assurez-vous que la télécommande est allumée, sinon, allumez la télécommande et attendez 5 secondes. Sélectionnez la hauteur de flamme manuelle jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de la grande flamme (Figure 54). Utilisez les touches DROITE ou GAUCHE pour régler la hauteur désirée de la flamme. Six niveaux de flamme sont possibles, de 1 (minimum) à 6 (maximum). Un signal sonore provenant du récepteur confirmera la réception de la commande.

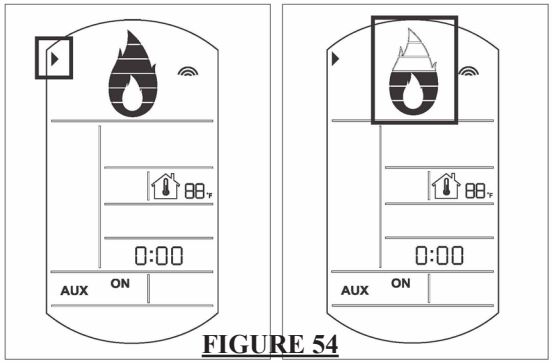


FIGURE 54

3. CHANGEMENT AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA FLAMME

Le système est muni de trois séquences automatiques qui changent continuellement la hauteur de la flamme. Chaque séquence est composée de trente étapes avec un intervalle de cinq secondes entre chaque étape pour une durée totale de 2,5 minutes. À la fin, la séquence se répète de nouveau et de façon continuelle jusqu'à ce que la fonction séquence soit éteinte ou changée pour une autre séquence.

La télécommande peut sélectionner l'une des séquences prédéfinies. Utilisez les touches HAUT ou BAS jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche des deux petites flammes (Figure 55).

Utilisez les touches GAUCHE ou DROITE pour sélectionner la séquence 1, 2 ou 3. Lorsque vous utilisez la fonction séquence, le thermostat est actif.

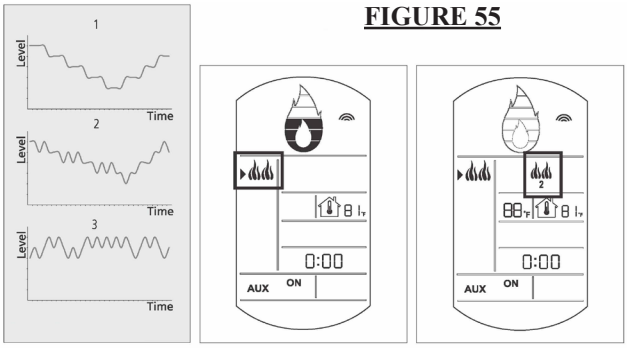


FIGURE 55

4. THERMOSTAT DE PIÈCE

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat de pièce.

Pour activer cette fonction, utilisez les touches HAUT et BAS jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de l'icône en forme de thermomètre.

Utilisez ensuite les touches DROITE ou GAUCHE pour régler la température de la pièce (Figure 56).

Ce système de contrôle allumera et éteindra automatiquement l'appareil afin de maintenir la température sélectionnée.

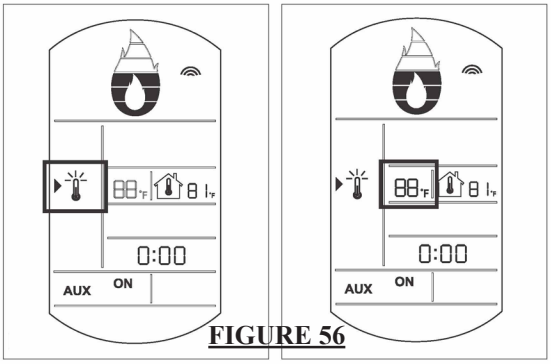


FIGURE 56

5. RÉGLAGE DE LA VITESSE DE LA SOUFFLERIE

Cette fonction contrôle la vitesse de la soufflerie. Pour changer la vitesse, appuyez sur les touches HAUT et BAS jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de l'icône en forme de soufflerie. Réglez à un des quatre niveaux possibles ou à la position éteinte (le niveau quatre correspond à la vitesse maximale)

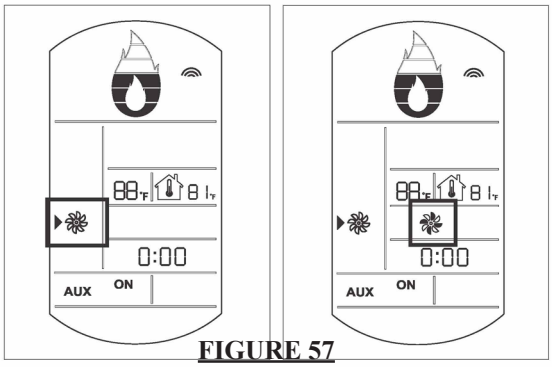


FIGURE 57

6. RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

La télécommande est dotée d'un mode sommeil. Grâce à cette fonction, il est possible de régler un temps où l'appareil s'éteindra. Une fois le temps écoulé, l'appareil est éteint automatiquement. Pour activer cette fonction, utilisez les touches HAUT et BAS jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de l'icône en forme d'horloge.

Utilisez ensuite les touches DROITE ou GAUCHE pour régler le temps du mode sommeil. Le temps est réglé par tranche de 15 minutes jusqu'à un maximum de 90 minutes. Une fois le temps réglé, appuyez sur les touches HAUT ou BAS pour démarrer la minuterie (Figure 58).

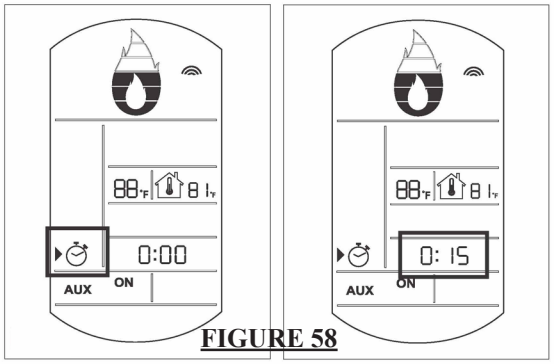


FIGURE 58

7. FONCTION AUXILIAIRE

La fonction auxiliaire permet d'allumer ou d'éteindre la lumière de veille.

Pour contrôler la lumière de veille, utilisez les touches HAUT et BAS jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche du mot AUX. La touche droite allume la lumière et la touche gauche l'éteint (Figure 59).

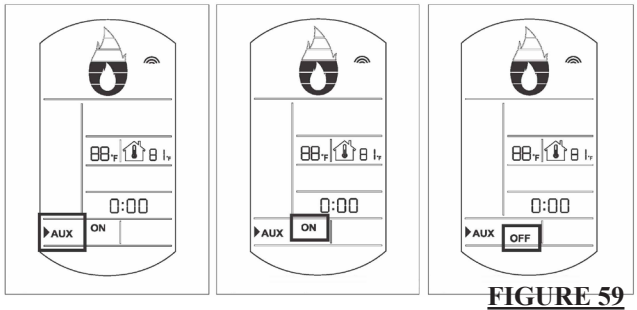


FIGURE 59

VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS

Cette fonction permet de désactiver les touches de commande. La fonction est activée lorsque l'icône de verrouillage est allumé. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT et en moins d'une seconde la touche HAUT.

Pour réactiver les touches de la télécommande, suivez la même séquence, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT et en moins d'une seconde, appuyez sur la touche HAUT.

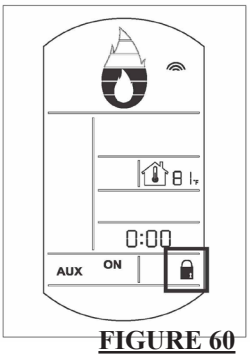


FIGURE 60

PANNE DE COURANT

Durant une panne de courant, il n'est pas possible d'allumer l'appareil avec la télécommande. Il est possible d'allumer l'appareil manuellement en utilisant l'interrupteur auxiliaire du récepteur réglé à la position MAN (Figure 53). Le récepteur est situé dans la zone des commandes (voir étapes 1 et 2 ou page 19 - Une fois que le courant est rétabli, le récepteur doit être mis à nouveau à la position AUTO pour pouvoir utiliser la télécommande.

NOTE : Lors du rétablissement du courant avec l'interrupteur AUXILIAIRE à la position AUTO, le récepteur laisse l'appareil éteint même si la télécommande est allumée. Dans ce cas, pour allumer l'appareil, appuyez deux fois sur la touche MARCHE/ARRÊT de la télécommande.

INDICATEUR DE DÉCHARGE DE PILES

La durée de vos piles dépend de plusieurs facteurs : la qualité des piles, le nombre d'allumage de l'appareil, le nombre de changements à la hauteur de la flamme etc.

Lorsque les piles de la télécommande sont faibles, un icône apparaîtra sur l'écran LCD pour signaler que les piles sont faibles avant qu'elles ne deviennent complètement déchargées. Aussitôt que les piles sont remplacées, la télécommande assumera son fonctionnement normal.

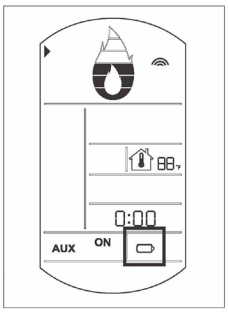


FIGURE 61

PROCÉDURE DE RÉGLAGE DE L'ADRESSE
Utilisez les touches HAUT et BAS de la télécommande jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de l'icône en forme d'horloge. À partir de 0:00, appuyez sur la touche GAUCHE dix fois. L'écran affichera l'adresse de la télécommande. Appuyez sur la touche GAUCHE pour quitter cette fonction.
L'adresse de la télécommande doit correspondre à celle du récepteur (Figure 62). Choisissez une adresse pour le récepteur (Figure 64). Le commutateur #8 doit toujours demeurer à la position ON (bas). Vous pouvez également effectuer une recherche d'adresse du récepteur à partir de la télécommande. Pour accéder à cette fonction, utilisez les touches HAUT et BAS jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de l'icône en forme d'horloge. À partir de 0:00, appuyez sur la touche GAUCHE dix fois. L'écran affichera l'adresse actuelle de la télécommande. Pour changer l'adresse de la télécommande, appuyez sur la touche HAUT pour augmenter et la touche BAS pour diminuer.
Un "bip" sonore provenant du récepteur confirmera lorsque l'adresse de la télécommande est la même que celle du récepteur. Appuyez sur la touche GAUCHE pour quitter cette fonction.

Note : L'adresse du récepteur est obtenue seulement lorsque celui-ci est mis sous tension. Changer l'adresse pendant que le récepteur est allumé n'aura aucun effet. Pour changer l'adresse du récepteur, débranchez le câble d'alimentation du récepteur, changez l'adresse puis rebranchez le câble d'alimentation au récepteur.

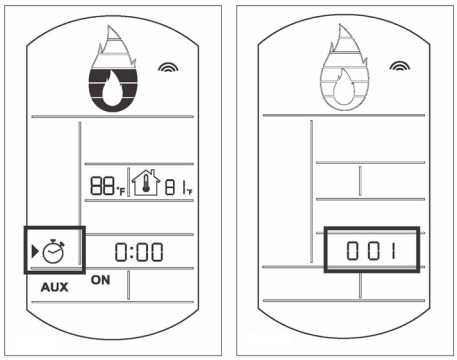


FIGURE 62

Mode d'affichage de la température en FAHRENHEIT - CELSIUS
Vous avez l'option de régler la télécommande pour afficher la température en Fahrenheit ou en Celsius. Utilisez les touches HAUT ou BAS de la télécommande jusqu'à ce que le curseur (petit triangle) soit situé à la gauche de l'icône en forme d'horloge.
À partir de 0:00, appuyez sur la touche GAUCHE dix fois. L'écran affichera l'adresse de la télécommande. Utilisez la touche DROITE pour basculer de °F à °C et vice versa. L'écran affichera l'unité de mesure choisie. Appuyez sur la touche GAUCHE pour quitter cette fonction (Figure 63).

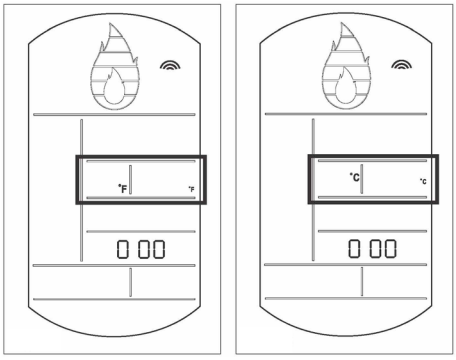


FIGURE 63

NUMÉRO DE COMMUTATEUR (0 = ON / 1 = OFF)

ADDRESS	1	2	3	4	5	6	7	8
0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	0	0	0	0	0	0	0
2	0	1	0	0	0	0	0	0
3	1	1	0	0	0	0	0	0
4	0	0	1	0	0	0	0	0
5	1	0	1	0	0	0	0	0
6	0	1	1	0	0	0	0	0
7	1	1	1	0	0	0	0	0
8	0	0	0	1	0	0	0	0
9	1	0	0	1	0	0	0	0
10	0	1	0	1	0	0	0	0
11	1	1	0	1	0	0	0	0
12	0	0	1	1	0	0	0	0
13	1	0	1	1	0	0	0	0
14	0	1	1	1	0	0	0	0
15	1	1	1	1	0	0	0	0
16	0	0	0	0	1	0	0	0
17	1	0	0	0	1	0	0	0
18	0	1	0	0	1	0	0	0
19	1	1	0	0	1	0	0	0
20	0	0	1	0	1	0	0	0
21	1	0	1	0	1	0	0	0
22	0	1	1	0	1	0	0	0
23	1	1	1	0	1	0	0	0
24	0	0	0	1	1	0	0	0
25	1	0	0	1	1	0	0	0
26	0	1	0	1	1	0	0	0
27	1	1	0	1	1	0	0	0
28	0	0	1	1	1	0	0	0
29	1	0	1	1	1	0	0	0
30	0	1	1	1	1	0	0	0
31	1	1	1	1	1	0	0	0
32	0	0	0	0	0	1	0	0
33	1	0	0	0	0	1	0	0
34	0	1	0	0	0	1	0	0
35	1	1	0	0	0	1	0	0
36	0	0	1	0	0	1	0	0
37	1	0	1	0	0	1	0	0
38	0	1	1	0	0	1	0	0
39	1	1	1	0	0	1	0	0
40	0	0	0	1	0	1	0	0
41	1	0	0	1	0	1	0	0
42	0	1	0	1	0	1	0	0
43	1	1	0	1	0	1	0	0
44	0	0	1	1	0	1	0	0
45	1	0	1	1	0	1	0	0
46	0	1	1	1	0	1	0	0
47	1	1	1	1	0	1	0	0
48	0	0	0	0	1	1	0	0
49	1	0	0	0	1	1	0	0
50	0	1	0	0	1	1	0	0
51	1	1	0	0	1	1	0	0
52	0	0	1	0	1	1	0	0
53	1	0	1	0	1	1	0	0
54	0	1	1	0	1	1	0	0
55	1	1	1	0	1	1	0	0
56	0	0	0	1	1	1	0	0
57	1	0	0	1	1	1	0	0
58	0	1	0	1	1	1	0	0
59	1	1	0	1	1	1	0	0
60	0	0	1	1	1	1	0	0
61	1	0	1	1	1	1	0	0
62	0	1	1	1	1	1	0	0
63	1	1	1	1	1	1	0	0

ADDRESS	1	2	3	4	5	6	7	8
64	0	0	0	0	0	0	1	0
65	1	0	0	0	0	0	1	0
66	0	1	0	0	0	0	1	0
67	1	1	0	0	0	0	1	0
68	0	0	1	0	0	0	1	0
69	1	0	1	0	0	0	1	0
70	0	1	1	0	0	0	1	0
71	1	1	1	0	0	0	1	0
72	0	0	0	1	0	0	1	0
73	1	0	0	1	0	0	1	0
74	0	1	0	1	0	0	1	0
75	1	1	0	1	0	0	1	0
76	0	0	1	1	0	0	1	0
77	1	0	1	1	0	0	1	0
78	0	1	1	1	0	0	1	0
79	1	1	1	1	0	0	1	0
80	0	0	0	0	1	0	1	0
81	1	0	0	0	1	0	1	0
82	0	1	0	0	1	0	1	0
83	1	1	0	0	1	0	1	0
84	0	0	1	0	1	0	1	0
85	1	0	1	0	1	0	1	0
86	0	1	1	0	1	0	1	0
87	1	1	1	0	1	0	1	0
88	0	0	0	1	1	0	1	0
89	1	0	0	1	1	0	1	0
90	0	1	0	1	1	0	1	0
91	1	1	0	1	1	0	1	0
92	0	0	1	1	1	0	1	0
93	1	0	1	1	1	0	1	0
94	0	1	1	1	1	0	1	0
95	1	1	1	1	1	0	1	0
96	0	0	0	0	0	1	1	0
97	1	0	0	0	0	1	1	0
98	0	1	0	0	0	1	1	0
99	1	1	0	0	0	1	1	0
100	0	0	1	0	0	1	1	0
101	1	0	1	0	0	1	1	0
102	0	1	1	0	0	1	1	0
103	1	1	1	0	0	1	1	0
104	0	0	0	1	0	1	1	0
105	1	0	0	1	0	1	1	0
106	0	1	0	1	0	1	1	0
107	1	1	0	1	0	1	1	0
108	0	0	1	1	0	1	1	0
109	1	0	1	1	0	1	1	0
110	0	1	1	1	0	1	1	0
111	1	1	1	1	0	1	1	0
112	0	0	0	0	1	1	1	0
113	1	0	0	0	1	1	1	0
114	0	1	0	0	1	1	1	0
115	1	1	0	0	1	1	1	0
116	0	0	1	0	1	1	1	0
117	1	0	1	0	1	1	1	0
118	0	1	1	0	1	1	1	0
119	1	1	1	0	1	1	1	0
120	0	0	0	1	1	1	1	0
121	1	0	0	1	1	1	1	0
122	0	1	0	1	1	1	1	0
123	1	1	0	1	1	1	1	0
124	0	0	1	1	1	1	1	0
125	1	0	1	1	1	1	1	0
126	0	1	1	1	1	1	1	0
127	1	1	1	1	1	1	1	0

FIGURE 64

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, le foyer dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus.

Après de longues périodes sans utiliser le foyer, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

Purgez toutes les conduites de gaz avec la porte vitrée ouverte. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER LE FOYER :

A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant ces instructions à la lettre.

B. Avant d'allumer, sentez autour du foyer et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.

C. N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.

D. N'utilisez pas ce foyer si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- Coupez l'alimentation en gaz au foyer.
- N'allumez aucun appareil.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.

FIGURE 65

BOUTON DU GAZ

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

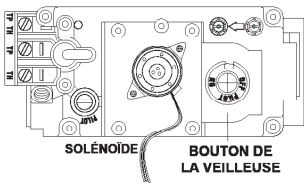
Avertissement : Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un feu ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie. L'allumage initial de la veilleuse et des brûleurs doit être fait avec la porte vitrée retirée.

Ne raccordez pas l'interrupteur mural ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique. Voir les instructions d'installation.

Durant l'allumage et le réallumage, le bouton de contrôle du gaz ne peut tourner de « PILOT » à « OFF » à moins de l'enfoncer légèrement.

1. ARRÊTEZ! Lisez les consignes de sécurité sur l'étiquette de fonctionnement.
2. Coupez l'alimentation électrique au foyer.
3. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ».
4. Attendez 5 minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, ARRÊTEZ! et suivez la section « B » sur l'étiquette de fonctionnement. Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
5. Si le foyer est muni d'une soupape d'ajustement de la flamme, tournez-la vers la droite à « OFF ».
6. Localisez la veilleuse située en avant de la bûche arrière, du côté droit.
7. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « PILOT ».
8. Cet appareil est muni d'un allumeur automatique. Enfoncez et maintenez le bouton de contrôle du gaz. Gardez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant une minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes 3 à 7.
9. Lorsque la veilleuse est allumée, tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « ON ».
10. Si votre foyer est muni d'une soupape d'ajustement de la flamme, enfoncez et tournez le bouton de contrôle à « HIGH ».
11. Si votre foyer est muni d'un interrupteur à distance/thermostat, le brûleur principal peut ne pas s'allumer lorsque vous tournez la soupape de gaz à « ON » ou à « HIGH ». L'interrupteur à distance doit aussi être à « ON » pour que le brûleur principal s'allume.
12. Rétablissez l'alimentation électrique au foyer.

FIGURE 66



INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

1. Coupez l'alimentation électrique au foyer si un travail d'entretien doit se faire.

2. Pour la procédure d'arrêt complet : enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez vers la droite jusqu'à « OFF ». Ne forcez pas.

3. Pour la procédure d'arrêt temporaire : réglez le thermostat au plus bas ou fermez l'interrupteur à distance. Enfoncez et tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « PILOT ».

ENTRETIEN

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DU FOYER.

ATTENTION : Lors de l'entretien des commandes, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereux. Assurez-vous que le foyer fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Ce foyer et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant le foyer doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches afin de dégager les deux ensembles.

2. Gardez le compartiment des contrôles, le brûleur, les bûches, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur, *au moins une fois l'an*.

3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.

4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper le thermocouple et la thermopile et qu'elle atteigne le brûleur par le troisième déflecteur.

5. Remettez en place les bûches nettoyées.

6. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant Napoléon.

7. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.

RÉGLAGES

RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

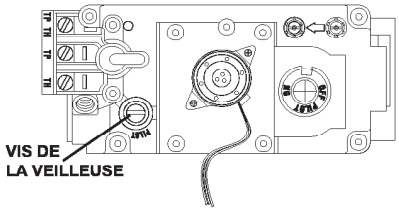


FIGURE 67

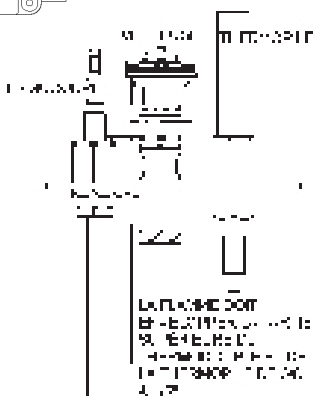


FIGURE 68

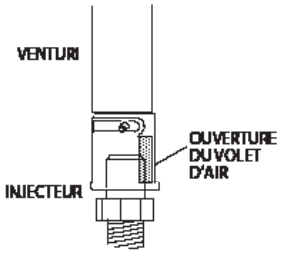
RÉGLAGE DU VENTURI

Ouverture du volet d'air	
PL	$^1/_2$"
GN	$^1/_{16}$"

Plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone.

Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

FIGURE 69



RECHANGES

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant Napoléon.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

1. Modèle et numéro de série du foyer
2. Date d'installation du foyer
3. Numéro de la pièce
4. Description de la pièce
5. Fini

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT NAPOLÉON.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

#	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	W135-0267	#1 - BÛCHE ARRIÈRE
2	W135-0268	#2 - BÛCHE CENTRALE
3	W135-0269	#3 - BÛCHE DROITE
4	W135-0270	#4 - BÛCHE GAUCHE
5	W135-0273	#5 - BRANCHE GAUCHE
6	W135-0274	#6 - BRANCHE DROITE
7	GL-654	ENSEMBLE DE BÛCHES
8*	W390-0002	LOQUET DE PORTE (CH)
9	W725-0044	SOUPAPE - GAZ NATUREL - MODULATION
9	W725-0045	SOUPAPE - PROPANE - MODULATION
10	W455-0017	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN #42
10	W455-0003	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL #54
11	W680-0005	THERMOCOUPLE **
12	W240-0005	ÉLECTRODE AVEC FIL
13	W680-0004	THERMOPILE
14	W010- 1194	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - GN
14	W010- 1201	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL
15	W455-0070	INJECTEUR DE VEILLEUSE - GN
15	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE - PL
16*	W385-0334	LOGO NAPOLÉON
17	W500-0106	COUPE-FEU (2 POUCES D'ESPACE LIBRE)
18	W100-0087	BRÛLEUR
19	GD 552	SOUFFLERIE
20	W660-0034	INTERRUPTEUR À BASCULE
21	W660-0046	TÉLÉCOMMANDE
22	W660-0045	RÉCEPTEUR
23	W190-0017	MODULE D'ALLUMAGE CC
24	W300-0067	PLAQUE DE VERRE DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
25	W387-0006	AMPOULE DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
26	W750-0107	FIL DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
27	W290-0080	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA LUMIÈRE DE VEILLE
28*	W361-0027	MANCHON ISOLANT
29*	W475-0401	PANNEAU ARRIÈRE EN FIBRE
30*	W475-0402	PANNEAU DROIT EN FIBRE
31*	W475-0403	PANNEAU GAUCHE EN FIBRE
32	W225-0171	PORTE
33	W500-0205	PLAQUE DE RESTRICTION
34	W010-1500	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

ENSEMBLES D'ÉVENTS FLEXIBLES

GD220 (5 PIEDS)

35*	W010-0397	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 4" - (5 PI) AVEC ESPACEURS
35*	W410-0017	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 7" - (5 PI)

GD330 (10 PIEDS)

36*	W010-0300	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 4" - (10 PI) AVEC ESPACEURS
36*	W410-0018	GAINE FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 7" - (10 PI)
37*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL

ENSEMBLES DE TERMINAISON

38	PÉRISCOPIQUE	- GD201
39	ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE	- GD222R

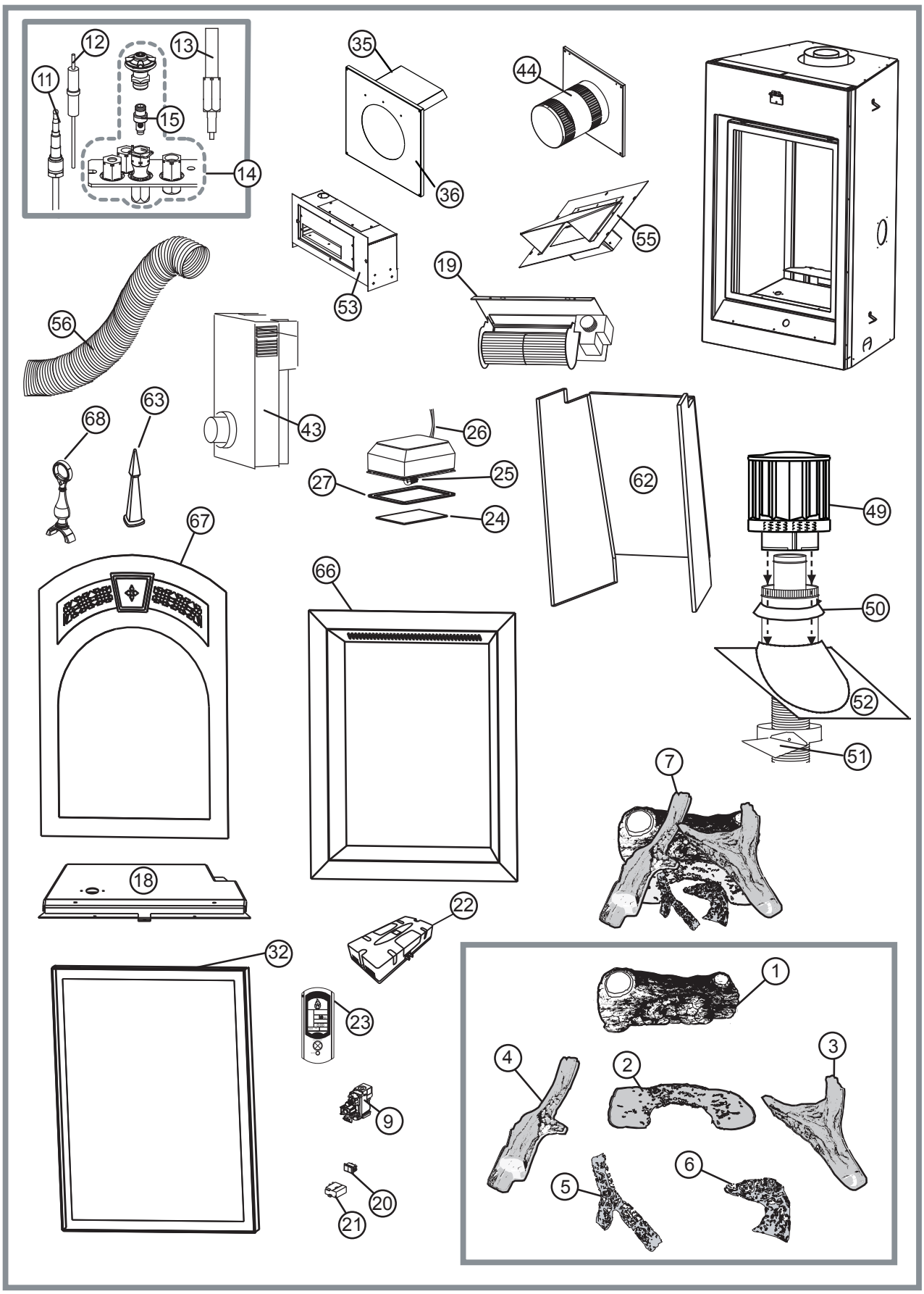
ENSEMBLES DE TERMINAISON POUR TOIT

40*	PENTE DE 1/12 À 7/12	- GD110
41*	PENTE DE 8/12 À 12/12	- GD111
42*	TOIT PLAT	- GD112
43*	W490-0073	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 4/7
44	W670-0006	TERMINAISON 4/7
45	W170-0086	COLLET DE SOLIN
46	W010-0453	SUPPORT DE TOIT
47	W263-0065 / W263-0066 / W263-0067	SOLIN DE TOIT

ACCESSOIRES

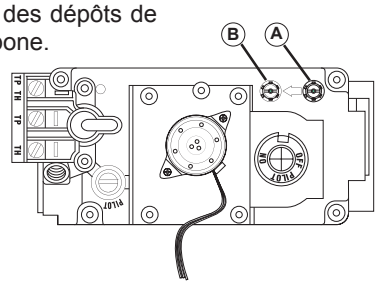
48*	W573-0007	SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
49*	GD501	PROTECTEUR DE CHALEUR GRILLAGÉ POUR TERMINAISON MURALE
50	GA-566	ENSEMBLE DE DISTRIBUTION D'AIR CHAUD
51	GA-72	ENSEMBLE D'ÉVACUATION D'AIR CHAUD
52	GA-70	ENSEMBLE DE RALLONGE - 5 PI D'ÉVENT FLEXIBLE
53*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL
54*	W175-0001	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 4"
55*	W175-0013	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 7"
56*	W175-0239	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL
57*	W175-0240	ENSEMBLE DE CONVERSION - PL À GN
58*	GD811-KT	PANNEAUX SIMILI-BRIQUES VICTORIENS/ PIERRE DE SABLE
59	W135-0148	BORNE DE CHENET
60*	GD812-KT	PANNEAUX RÉFLECTEURS
61	RFK82	FAÇADE RECTANGULAIRE
62	AFK82	FAÇADE ARQUÉE
63*	RFK82WI	FAÇADE PEINTE FER FORGÉ
64	W135-0271	BORNE DE CHENET (OBÉLISQUE)
65*	W090-0112	BRIQUE RÉFRACTAIRE RAINURÉE ARRIÈRE
66*	W090-0113	BRIQUE RÉFRACTAIRE RAINURÉE DROITE
67*	W090-0114	BRIQUE RÉFRACTAIRE RAINURÉE GAUCHE

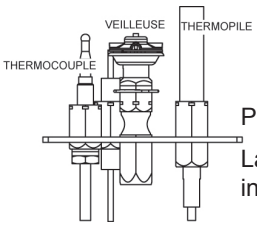
**** ATTENTION :** Ceci est un thermocouple à action rapide qui constitue un composant essentiel de sécurité. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel ltée.


12
13
11
15
14
35
44
36
55
53
19
56
43
63
68
26
25
27
24
62
49
67
66
50
52
51
7
18
22
32
23
9
20
21
1
4
2
3
5
6

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVANT D'ESSAYER DE RÉGLER LE PROBLÈME, PURGEZ L'APPAREIL EN COMMENÇANT PAR ALLUMER LA VEILLEUSE ET LE BRÛLEUR PRINCIPAL AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire.
	Installation incorrecte.	- voir la figure 23 pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone. 	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- vérifiez la pression : Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (minimum 11") de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme effleure les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- vérifiez si les bûches sont positionnées correctement. - augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ou manquants et qu'ils sont étanches. - vérifiez que les deux conduits d'évent de 4" et de 7" ne soient pas troués et qu'ils soient bien scellés à tous les joints. - vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE. Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	Le foyer refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- vérifiez les joints de la porte et le joint de la plaque d'expansion. - vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - vérifiez si le processus d'évaporation des peintures et lubrifiants interne du foyer est terminé.
La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. **La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- purgez la conduite de gaz avec la porte vitrée ouverte.
	Plus de propane.	- remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante.	- augmentez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	- desserrez et resserrez le thermocouple. - nettoyez le thermocouple et la connexion à la borne de la soupape. - remplacez le thermocouple. - remplacez la soupape.
	Soupape défectueuse.	- remplacez.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; le bouton du gaz est à « HI »; l'interrupteur mural/thermostat est à « ON ».	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur est défectueux.	- débranchez les fils de l'interrupteur et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 et 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux et/ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	- débloquez l'injecteur.
	La soupape est défectueuse.	- remplacez.
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à « OFF ».	La conduite de gaz est trop petite.	- allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - vérifiez si la grosseur de la conduite d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez toutes les conduites trop petites.
La veilleuse ne s'allume pas. 	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	- vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - vérifiez si le fil est raccordé au bouton-pression d'ignition. - vérifiez si le bouton-pression d'ignition doit être resserré. - remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est fêlé ou brisé. - remplacez le bouton-pression d'ignition.
	Plus de propane.	- remplissez le réservoir.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- la longueur de l'étincelle devrait être de 0,150" à 0,175" (5/32" à 11/64" approx.) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	- vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - remplacez la soupape. - contactez le fournisseur de gaz.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante ou n'enveloppe pas la thermopile.	- augmentez la flamme de la veilleuse. - remplacez l'assemblage de la veilleuse.
	La thermopile cause un court-circuit.	- nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - remplacez la thermopile/soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural est trop long; trop de résistance dans le système.	- raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.
	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- remplacez.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	Référez-vous à « LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE ».	
	L'évacuation est bloquée.	- enlevez ce qui obstrue.
	L'évacuation recircule.	- vérifiez l'étanchéité des joints et leur installation.
	La gaine flexible de 4" n'est plus branchée au foyer.	- rebranchez au foyer.
L'interrupteur mural est à « OFF »; le brûleur principal s'allume lorsque le bouton du gaz est tourné à « ON ».	L'interrupteur mural est raccordé à l'envers.	- raccordez à l'endroit.
	L'interrupteur mural cause un court-circuit.	- remplacez.
	Le fil de l'interrupteur mural cause un court-circuit.	- vérifiez si le fil est bien mis à la terre; réparez ou remplacez le fil.
	La soupape est défectueuse.	- remplacez.

W415-0536 / B / 08.03.06

Historique d'entretien WOLF STEEL LTD

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

DATE	DÉTAILLANT	NOM DU TECHNICIEN	TRAVAIL EFFECTUÉ	PROBLÈMES PARTICULIERS

NOTES

NOTES